夷堅志

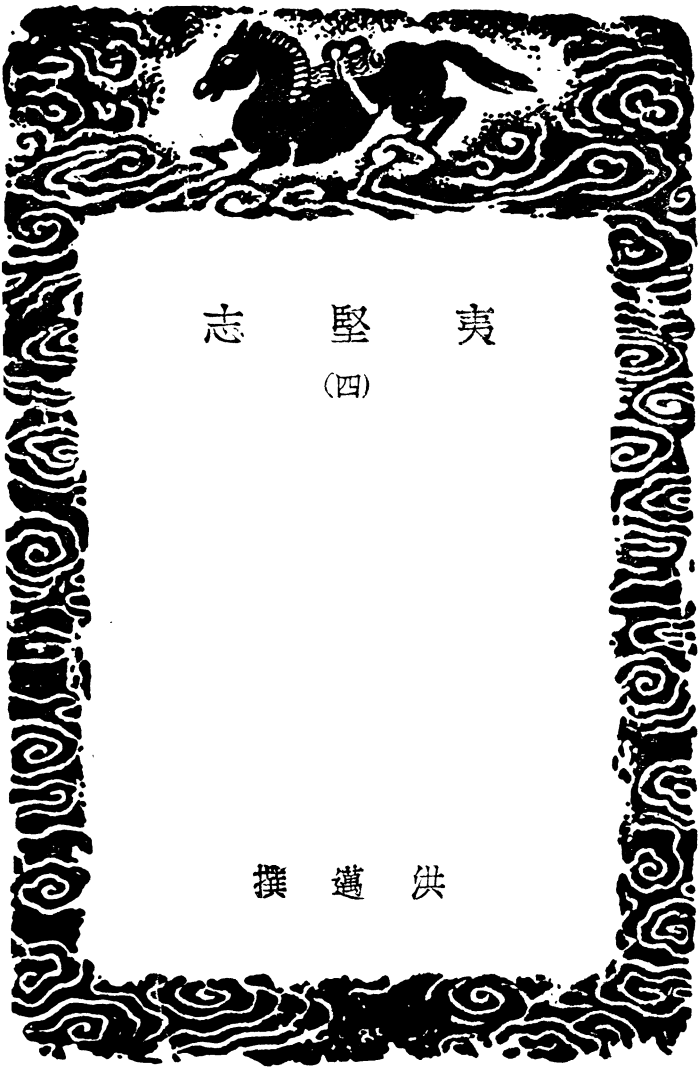
四

叢書集成

初編

主編者
王雲五

商務印書館發行



夷堅志

(四)

洪邁撰

夷堅乙志卷第十一　十三事

玉華侍郎

莆田人方朝散失其名。政和初。爲歙州婺源宰。病熱困臥。覺耳中鏘鏘天樂聲。少焉有女冠四輩。各執旌纛幢幡至前。俄采雲從足起。掩苒飛騰。瞬息間到一城。城中大樓明奐。高潔金書其門曰太華迓宮。正中設榻使就坐。侍女列立。長髯道士乘雲至。碧冠霞衣。執玉簡。直前再拜。方驚起欲致答。道士拱手言某於先生役隸也。願端坐受敬拜畢。踧白曰、碧落洞玉華宮莫眞君敬問先生。瑤臺一別。人間甲子周矣。嗣見有日。欽遲好音。方懵然不知所答。道士曰、下土溷濁。能移人肺腸。先生應已忘前事。今當縷陳之。先生唐武后時人也。生於冀州。能屬文。而嗜酒不檢。浮沉里中。時河北大疫。死者如亂麻。先生書所得藥方。揭于通衢間。病者如方治之。即愈。由此相傳益廣。所活不可計。夢中有人告曰、子陰德上通于天。上帝嘉其功。當以仙班相召。先生素落魄。且自恃將爲天人。愈益放誕。竟以狂醉墮井死。死後久之。乃用前功。得召見于白玉樓。葢李長吉所作記處也。時有四人同召。當試文一首。帝自書大道無爲賦爲題。先生有警句曰、帝鑿竅而喪魄。蛇畫足而失柁。帝覽之大喜。擢列第一。拜爲脩文郎。專以文字爲職。繼有玉華侍郎之命。同寮十八人。皆上清仙伯也。每侍帝左右。出則陪從金輿。嘗曉幸紫霞宮。宮人不知輦至。或晚起。纔畫一眉。即趨出迎謁。帝顧之笑。命諧侍郎賦詩。先生卒章云、曉粧不覺星輿至。只畫人間一壁眉。帝吟諷

激賞。卒以恃才怙寵。爲衆所嫉。下遷羣玉外監。既陞辭。帝曰、羣玉殿乃吾圖書之府。非卿文學出倫。未易居此。是後宴見稍踈。一日、帝與諸仙游瑤圃。思先生之材。遣使來召。先生辭以疾。獨與侍女宋邊華泛舟池上。執手眷眷。有人間夫婦之想。爲使者所劾。帝批其奏曰、男爲東家男。女爲西家女。皆謫墮人世。道華生於蜀中。而先生乃爲閩人。先生既登第。爲邵武判官。日帝命召還。有不相樂者。奏云。邵武分野。炎氣方重。須此人仙骨以靜之。乃止。近已有詔更一紀復故處。莫眞君乃代先生爲侍郎者。懼塵世易流。又有他過。則仙梯愈不可攀。故遣弟子來。鄭重達意。宋道華者、先已得歸正。持寶幢立於側。拜而言曰、人世紛綸。眞可厭苦。若得再入碧落洞中。望見金毛師子。千秋萬歲。永無閑思念也。方君聞兩人語。始瞿然如有所省。道士及衆女皆謝去。遍體汗流。遂寤。蓋已三日。卽召會丞尉及子孫。歷道所見。遂申郡乞致仕。時年六十有二。後不知所終云。先君頃於鄉人胡霖卿涓處得此事。亦有人作記甚詳。久而失去。詢諸胡氏子及婺源人。皆莫知。但能道其梗槩如是。今追書之。復有遺忘處矣。

永平樓

饒州永平監樓。南臨番江。紹興三十二年。會稽陸瀛、毗陵張抑、居官舍。晚飲微醉。同登樓凭欄立。傍無侍史。方縱談呼笑。有婦人不知所從來。立於兩人中間。亦凭欄笑曰、爾兩人在此說甚事。未及答。已無所覩。皆大驚悸。急下樓。後不敢復往。郭已說

唐氏蛇

唐信道、於會稽所居。治松棚畢。俯見短枝出地二寸許。以爲松也。將拾棄之。其物蠢蠢有動態。拔之不出。呼童發土取之。則漸大。凡深數尺。蓋一異虵也。尾細如箸。其身乃麤大與人臂等。至頭復甚小。與尾相稱。越人皆所不識。予前志有融州蛇事。與此相反云。唐說

鞏固治生

方城人鞏固者。以機數治生。其鄰周氏素富。一旦男子相繼死。但餘一老媼幷十歲孫。固置酒延媼。以善言誘訹之。開以利害。曰、媼與孫介處。而挾田宅貨財自衞。是開門揖盜之說也。曷若及身強健時。盡貨於我。我當資給媼終老。育而孫使成人。若何。媼大喜。以賤價求售。其直不能什二。固繾得之。卽逐使離業。而盡室徙居之。徙之日。命數僧具道場慶謝。至夜半。大聲從井中出。旋繞滿宅。到曉乃止。固竟居之。甫一歲。虜人犯唐州。鞏氏數十口。皆死其處。無一得免者。

劉氏葬

劉延慶少保少孤。後喪其祖。卜葬於保安軍。有告之曰、君家所卜宅兆。山甚美而不值正穴。盍葬師以爲不利己。故隱而不言。若啓墳時。但取其所立處。則世世富貴矣。如其言。葬師汪然出涕曰、誰爲君言之。業已爾。無可柰何。葬後不百日。吾當死。君善視我家。當更爲君擇吉日良時以爲報。某日可舁柩至此。俟見一驢騎人。卽下窆。無問何時也。劉氏聞其說。亦惻然。但疑驢騎人之說。及葬日。遷延至午。乃山下小民家驢生駒。毛色甚異。民負於背。將以示其主。遂以此時葬焉。越三月。葬師果死。延慶位至節度使。子光世、至

太傅揚國公。劉堯仁山甫說。山甫揚公子也。

米張家

京師脩內司兵士闕喜。以年老解軍籍。爲販夫。賣果實自給。其妻湯氏、舊給事掖廷。晚乃嫁喜。宣和二年六月。喜賣瓜於東水門外汴堤叢柳間。所坐處去人居百許步。柳陰尤密。午暑方盛。行人不至。聞木杪呼小鬼。繼有應之者。呼者曰、物在否。應者曰、在。如是再三。仰頭周視。無所覩。懼不自安。欲歸而妻饋食適至。具以事語之。妻曰、老人腹虛耳。聵。妄聞之。無懼也。明日復如前。又以語妻。妻曰、然則翼日我於此代汝。汝當爲我饋。湯氏、慧人也。伺其時至。聞應答聲畢。遽曰、既在何不出示。卽於樹間擲金數十顆。銀十餘錠。黃白爛然。妻四顧無人。亟收竇瓜籃中。未畢而喜至。驚笑曰、吾不暇食矣。喜見黃物形製甚異。疑不曉。妻曰、此褭蹏金也。盡拾瓜皮與所坐敗簟覆籃。共舁以歸。僅能行百步。重不能勝。暫寄於張家茶肆中。出募有力者挈取。張氏訝其蒼黃如許。發葑見物。悉以瓦礫易之。喜夫婦不復覮視。及家始覺。妻曰、姑忍勿言。明當復用前策。尙可得也。泊坐樹下。過時無所聞。乃效其呼。小鬼亦應曰、諾。妻曰、再以昨日之物來。曰、亡矣。問何故。曰、已煩賣瓜人送與張氏。竟喜將訟于官。妻曰、鬼神不我與。雖訴何益。不若謀諸張氏。張曰、物已歸我。又無證驗。安得取。且爾夫婦皆老而無子。多貲亦奚爲。幸館于吾門。隨所用錢相給。畢此一世可也。喜乃止。張氏由此益富。徙居城北。俗呼爲米張家云。魯時說

湧金門白鼠

京師人魯畤。紹興十一年。在臨安。送所親于北關下。忘攜錢行。解衣質于庫。見主人如舊熟識者。思之而未得。退訪北關稅官朱子文。言及之。蓋數年前所常見丐者也。其人本豪民。遭亂家破。與妻行乞于市。使三子拾楊梅核。椎取其實以賣。少子嘗見一白鼠在聚核下。歸語父。父戒曰、明日往捕之。得而貨于禽戲者。必直數百錢。勿失也。迨旦。母與偕至故處。果見鼠逐之。及湧金門牆下。入穴中而滅。母立不去。道子歸取插劚地。深可二尺。望鼠尾猶可見。俄得一青石。獨去之。下有大甕。白金滿中。遽奔告其父。父至不敢啓。亟詣府自列。願以半與官。而乞廂吏護取。府主從其言。得銀凡五千兩。持所得即日鬻之。買屋以居。而用其錢爲子本。遂成富家。即質庫主人也。時說

金尼生鬚

平江傳法尼寺何大師。本章子厚家靑衣也。其徒曰金師。亦故章妾。嘗晝臥室中。道人叩門入乞食。金師曰、院中冷落。殊乏好供。曰、隨緣足矣。吾適到妙湛院。欲少留。而屍氣觸人。不可入。故捨而至此。乃設飯延之。食畢將去。金師夙苦瘵疾。常奄奄短氣。漫言曰、我久抱病。先生還有藥見療乎。曰、適有一粒。正可服。即同往佛殿。命汲水東向吞之。詢其鄉里。曰、我河東人。骨肉甚多。不肯言姓名。臨去時囑曰、既服我藥。用兩事爲戒。切不可臨喪及送葬。更十二年。吾當復來。遂出。金師歸舍。便聞食氣逆鼻。兩日不食。何師怒罵之曰、汝從野道人喫毒草藥。損汚腸胃。當即死矣。強之使食。纔下咽即嘔。自是竟不食。久之髭髯皆生。鬚黑光潤如男子。後因赴親戚家喪齋。遂思食。距服藥時正十二年。道人亦絕不至。金師遭虜寇之難。死於兵

間。何德獻說何及見金師生髯時

陽山龍

平江府二十里間陽山龍母祠。相傳其子每歲四月、必一至祠下。皆取道野外。吳中人多見之。唯紹興二十年獨入城。章幾道僅宅後有廨院。曹雲借居之。是日雷電旋繞其室。曹在堂上。有物擁之向壁。揭庭下松棚。從空起。室中箱篋。皆挈徙它處。幾道與其甥何德輔俯仰望見雲中火光。巨鱗赫然。或僧、或道士、或尼、或倡女。雜遝其前。履空躡雲。爲捧迎狀。越城一角而去。何德獻說

遇仙樓

信州弋陽人吳滂。字潤甫。所居曰結竹村。幼子大同。生而不能言。手亦攣縮。紹興十七年。年十一歲。方秋時。與里中兒戲山下。有道人過問吳潤甫家所在。旁兒指曰、在彼。曰、此子何不答我。曰、不能言。道人曰、然則我先爲治此疾而後往。乃摘茅一莖。取其蔵鍼。大同兩耳下。應時呼號。又連鍼其肘。遽伸手執道人衣。曰、何爲刺我。羣兒皆驚異。與俱還滂家。道人入門曰。君家又有一人廢疾。可舁至縣中。尋吾治之。且約以某日。蓋滂兄濬長子不能行。四十五歲矣。過期數日、乃入邑訪之。無所見。後滂與大同至縣。見丐者鬅鬙藍縷。大同指曰、此是也。滂以錢遺之。不受。曰、沽酒飲我足矣。至酒肆。方具杯盤去之。曰、此不足一醉。自入庫中取巨甕。兩人不能勝者。獨挈之出。其直千錢。舉甕盡飲之。乃去。又曰、君家麻車源木甚多。可伐之爲我建一樓於所居竹間。麻源者、去結竹七里。產大木。滂如其言立樓。命曰遇仙。常烹羊釀酒爲慶會。自此

道人不復至。大同獨時有所適。或經日乃返。不告家人以其處。始時身絕短小。今形容偉然。氣韻落落。又數年復來告曰、俟爾父母捐館。妻子亦謝世。當訪我於貴溪紫竹巖。今滂夫婦皆死。大同妻子華宮瑤館。遊畢却返。絳節回鸞。荷殷勤三帶香醪。供養我上眞仙客。赤霧浮空。祥雲遠布。是我來仙跡。且頻脩同泛舸上雲秋碧。書畢。人問曰、先生降臨。何以爲驗。曰、赤雲滿空。則吾至矣。異日復至果然。故詞中及之。

白獼猴

朝請郎劉公佐、罷衡州守。舟行歸京師。道中得疾。其妻趙氏、每夕必至所寢處。視診藥餌。時方盛夏。馬門不關。一夕趙至牀側。公佐睡未覺。一物如猴。色正白。直從寢閤衝人而出。徑歷外戶。跳登岸。趙氏畏驚病者。不敢言。獨呼子總出視之。物猶在岸上。睢盱回顧。久之始去。劉生於丙申屬猴。人以謂精爽逝矣。至泗州而卒。

天衣山

李處度平仲。居會稽。紹興十八年。被疾未甚篤。州監倉方釋之。與數客往省之。李方燕語往來。且道醫之謬。忽顧曰、近被旨買絲數萬兩。不知其價幾何。客訝語不倫。俄呼虞候令傳語唐運使。且喜同官。今先行相待。可便治裝也。又語客曰、得一廨舍在天衣山中。極明潔。客不敢答。卽引去。是夜遂卒。唐君名閎。其室與李相近。時病癈家居。聞之甚懼。次日亦卒。李之葬乃在天衣山云。方子張說

夷堅乙志卷第十二十一事

眞州異僧

金華范茂載渭建炎二年以秀州通判權江淮發運司幹官官舍在儀眞方劇賊張遇寇淮甸民間正驩范泊家舟中而日詣曹治事其妻張夫人平生躭信佛教每游僧及門目所見物悉與之不少吝郡有僧鳴鐃鈸行乞于岸呼曰泗州有箇張和尙緣化錢修外羅城張邀至舟所僧於袖間出雕刻木人十許枚指之曰此爲僧伽大聖此爲木叉此爲善財此爲土地命之笑則木人欣然啓齒面有喜色取一兒枕鼓而寢者以與張曰此僧伽初生時像也又以藥一粒授張戒使吞之張施以紫紗皂絹各一匹僧甫去范君適從外來次子以告問何在曰未遠遣人追及將折困之僧殊不動容索紙書十字者二又書九字及徐字于下以付范卽去張氏取藥欲服而其大如彈丸不可吞乃命婢磨碎調以湯而飮之明日僧復至問曰曾餌吾藥否以實對僧歎咤曰何不竟吞之而碎吾藥然亦無害也後兩日賊船數百渡江而南將犯京口最後十餘艘獨回泊眞州殺人肆掠是時岸下舟多不可計舳艫相銜跬步不得動范氏之人無長少皆登津散走張以積病不能行與一女幷妾宜奴者三人不去但默誦救苦觀世音菩薩時正月十四日也一賊登舟從篷背揕矛入當張坐處所覆緜衾四重皆穿透刃自腋下過無所損賊跳入中又舉矛刺之出兩股之間亦無傷焉賊驚異釋仗問曰汝有何術至是曰我以產後得病故待死於此但誦佛

佛耳。安得術哉。家藏金銀一小篋。持以相贈。幸捨我。賊取之而留其衣服。曰、以爲買粥費。去未久。又一賊來。持火藥罐發之。欲焚其舟。未及發而器墜水中。亦捨去。俄頃兩岸火大起。延及水中。范氏舟纜已燕斷。如有牽挽者。由千萬艘間無人自行。出大江。茫不知東西。唯宜奴扶柁。夷猶任所向。及天明則在揚州矣。范之弟茂直爲司農丞。從車駕行在。即挈取之。是日一家十四口。數處奔迸。並集于揚。不失一人。方悟碎藥無害之說。使如僧言吞之。當無驚散之苦矣。范歸鄉。因溺水被疾而殂。正年三十九。葬于婺。買山于徐家。盡與紙上字合。僧不復見而所留木兒。亦不能動。具後張夫人沉痾去體。壽七十乃終。其子元卿端臣說。

章惠仲告虎

成都人章惠仲。與其妹壻丘生。紹興二十六年以四川類試中選。同赴廷試。未出峽。舟覆于江。丘生死焉。章僅得免。既賜第。調井研縣主簿。還至峽州。得家書報其弟病死。章茹哀在道。兼程而西。跨羸馬。倩一川兵挈囊以隨。過萬州。日勢薄晚。猶前行不已。遂墜崖下。去岸十餘丈。遍體皆傷。不可起。俄有虎至。聳而前銜其髻。欲食。章窘怖。呼而言曰、汝虎有靈。幸聽我語。吾母年八十矣。生子二人。女一人。往年妹壻死於水。今年弟死於家。獨吾一身存。將以微祿充養。今汝食我。亦命也。無足惜。柰吾老母何。虎自聞其言已釋髻。低首爲傾聽狀。語畢即捨去。盤旋其傍。若有所扞禦。夜過半。章痛稍定。睡石上。夢人告曰、天欲曉。可行矣。覺而已明。攀危木寸步而上。及登岸。馬猶立不動。遂乘以行。告救皆在身。但囊橐爲兵攜去。章赴官滿秩

而母亡。未幾章亦卒。乃知一念起孝。脫於死地。專爲母故也。異類知義如此。與夫落陷穽不引手而擠之下石者。遠矣。可以人而不如虎乎。

大散關老人

政和末、張魏公自漢州與鄉人吳鼎、同入京省試。徒步出大散關。遇暴雨。而傘爲僕先持去。無以障。共趨入粉壁屋內避之。敗宇穿漏。殆不容立。望道左新屋數間。急往造焉。老父出迎客。意色甚謹。縱觀客容貌舉止。目不暫置。二人同辭而問曰、老父豈能相乎。應曰、唯唯。魏公先指吳生扣之。笑曰、大好大好。而不肯明言。吳生指魏公曰、張秀才前程如何。起而答曰、此公骨法貴無與比。異日中原有變。是其奮發之秋。出將入相。爲國柱石。非吾子可擬也。二人皆不以爲然。會雨止。即捨之去。明年、魏公登科。吳下第。公送之出西郊。臨別謂曰、君過散關時。幸復訪道傍老父。吳雖不樂父言。然亦欲再謁休咎。及至昨處。唯粉壁故在。無所謂新居者。詢關下往來人皆莫知。魏公既貴。爲川陝宣撫處置使。吳猶布衣。以公恩得一官。竟不顯。

二事皆黃仲秉說

肇慶土偶

鄭安恭爲肇慶守。有直更卒。每夜半。見城上亭中火光。往視之。乃十餘人及小兒數輩聚博。卒有膽不懼。戲伸手乞錢。諸人爭與之。幾得三千以還。明日驗之。眞銅錢也。不以語人。次夕又如是。遂賂掌宿節級。求專直三更。所獲益富。踰兩月矣。會軍資庫失錢千餘緡。幷銀數百兩。揭牓根捕。或告云。此卒近多妄費。又

衣服鮮明。可疑也。試擒之。詰其爲盜之端。不能隱。具以實言。鄭意必土偶爲姦。乃繫卒使人部往。遍索諸廟。至城隍廟中有土偶。狀貌類所見者。碎之。腹中得銀一笏。盡剖之皆然。因發地。凡偶人下各得數十千。合此卒用過之數。更無少差。即盡毀偶像。其怪遂絕。安恭說

韓信首級

席中丞晉仲旦政和中爲長安帥。因公使庫頹圮。命工改築。於地中得石函一。其狀類玉。蓋上刻韓信首級四字。乃篆文也。其中空無一物。即徙于高原。祭而掩之。朝奉郎鄭師孟說。鄭與席爲姻家。

江東潛屬舍

江東轉運司、在建康府、三屬官廨舍處其中。其最北者。相傳有怪。前後居者多不甯。隆興二年。陳阜卿爲守。湖州通判方釋之、送女嫁其子。館是舍。見東窗壁間。人影雜沓。謂牆外行人往來。不以爲異。如是者終日。試往就視。則人物長不滿尺。騎從甚盛。如世之方伯威儀。馳走不絕。方君懼。即他徙。趙善仁獨不信。故往宿焉。中夜聞呼其姓名。晨起求巾幘衣服。皆不見。乃盡懸于梁上。皇恐而出。郡人言此地昔嘗爲廟云。釋之說

王晌惡讖

王晌神道。在京師時。從妙應大師問相。得兩句偈曰、姓名不過程家渡。出郭猶行十里村。紹興丙子歲、罷當塗守。在宜興縣。又從達眞黃元道求詩、其末句曰、巽嶺直下梅家店。福祿難過丑年春。會江東提舉官

呂忱中發其在宣城時事。置獄廣德軍。所按無實狀。獄不成。移鞫徽州。出廣德南門。過一嶺。問其名。曰龔嶺。固已不樂。至渡頭客舍小憩。則梅家店也。矍然惡之。不覺墮淚。同行士人衞博寬釋之。少解。命僕具酒。老兵就戶限椎鹿脯。晌責其不潔。兵恚曰、此與建康府不同。何足校。晌忿其不遜。盛怒。酒杯落地。卽得疾不起。時丁丑年正月九日也。渡曰程家渡。去廣德恰十里。孫璉說

秦昌時

秦昌時昌齡。皆太師檜從子。紹興二十三年。昌齡宮觀滿。將赴調。見達眞黃元道。戒曰。君壽命不甚永。然最忌爲宣州官。若得之。切不可受。受必死。既而添差甯國軍簽判。不欲往。具以事白其叔父。叔父誚責之。遂受命。以九月十八日至家。五日而死。竟不及赴官。昌時自浙東提刑來會葬。聞達眞在溧陽。往見之。達眞曰。今年葬簽判。明年葬提刑。吾將往會稽奉送。昌時怒且懼。明年十二月十二日。果訪之于會稽。取紙寫詩。有二五相逢路再迷之語。昌時曰。壽止二年或五年邪。曰。否。二月或五月邪。曰。否。然則但二日五日乎。曰。恐如是。時會稽守趙士粲提舉常平高百之。皆在坐。密問曰。提刑方四十五歲。精爽如此。何爲有是言。曰。去歲見之於溧陽。神已去幹。曾與約送葬。壽夭定數也。何足訝。今不過七日耳。是月十八日、昌時具飯。召百之及其壻馮某達眞在焉。昌時坐間取永嘉黃柑。手自銓擇。達眞隨輒食之。食數顆。又擘其餘。擲之地。昌時以情白日。叔父生朝不遠。欲持以爲壽。願先生勿相苦。達眞嘻笑曰。自家死日不管。卻管他人生日。左右見其語切。皆伸舌縮頸。昌時不樂。顧百之及馮壻招之出。自掩關作書。囑虞候曰、若黃先生尋

我。但以睡告。虞候立戶外。忽聞筆墜地。入視之。已仆於胡牀。涎塞咽中。革革然。其家呼醫巫絡繹。妻詹氏泣拜達眞求救。笑曰、吾曩歲固言之。今日專來送葬。命止於此。雖扁鵲何益。善視之。三更當去矣。至時果死。

成都鑷工

政和初。成都有鑷工。出行廛間。妻獨居。一髽髻道人來。求摘彫毛。先與錢二百。妻謝曰、工夫不多。只十金足矣。曰、但取之爲我耐煩可也。遂就坐。先剃其左次及右。既畢。回面則左方毛已苗然。又去之。右邊復爾。如是至再三。日過午。妻不勝倦厭。還其錢。罷遣之。夫歸具以告。夫慍曰、此必鍾離先生也。何爲拒之。正使盡今日至明日爲摘鬚。亦何所憚。吾之不遇命也。卽狂走于市。呼曰、先生捨我何處去。夜以繼日。飢渴寒暑皆不顧。如是三四年。徧歷外邑。以至山間。逢樵人弛擔。樵詰之曰、汝何爲者。告以故。樵者曰、此神仙中人。彼來尋君則可。君今僕僕一生。亦何益。吾雖至愚。然聞得道者。非積陰功至行。不可僥冀。吾有祕術授君。君假此輔道。摩以歲月。儻遂如願。戲拔茅一莖噓之。則成金釵。謂工曰、試用我法爲之。當有濟。工曰、此皆幻術。不足學。我所願則見先生耳。樵者曰、君未見其人。正遇之何以識。曰、詢于吾妻。得其貌。已圖而置諸袖中矣。樵者曰、然則君三拜我。我能令君見。工設拜拜起。樵問曰、視吾面何如。曰、猶適所覩耳。再拜又問。至于三。視之無復樵容。儼然與所圖無少異。曰、汝直至誠求道者。汝哀號數年。聲徹雲漢間。上帝亦深憐汝志。故令吾委曲喚汝。汝從我去。遂與俱入山中。後二年還鄉。別其所知而去。至今不再出。

武夷道人

建州崇安縣武夷山境像幽絕中臨清溪盤折九曲游者泛舟其下仰望極目道流但指言古跡所在云莫有登之者紹興初有道人至沖佑觀獨欲采入訪洞天經數月尋歷殆遍無所遇忽於山崦間得草庵有道姑屏處長眉紅頰旁無侍女問其來故謂曰洞天有名無形相傳如是吾處此久矣不見也道人曰業欲一往要當盡此身尋之時天色陰翳日已暮姑邀宿庵中道人謝曰子婦人獨居於義不可曰非有他也茲地多虎狼恐或傷君耳竟不肯入危坐於戶外夜未久果有虎咆哮來前姑急開門呼之答曰甯死於虎決不入少焉又增一虎嗥嘯愈甚姑又語之曰此兩黑虎性慈仁餘皆搏人不遺力君將爲齏粉矣道人守前說不爲動俄而五虎同集銜其頭足以往纔十數步擲於坡下而去體無少損遂堅坐達明姑延入坐嘉歎曰子有志如此非我所及洞天蓋去此不遠然尚隔深淵淵闊十餘丈驚湍怒流但一竿竹橫其上非身生羽翼不可過亦時時有雙髻樵人往來子試往幸而相遇當拜而問塗不然無策也既至溪流洶湧崩騰木石皆振弱竹裊裊不可著腳適逢樵者出乃前再拜樵者矍然退避曰山中野人采薪以供家安敢當此具以所欲拱白之樵始祕不言既而曰誰爲君道此曰聞諸庵中女樵怒曰多口老婆妄泄吾事令道人閉目挽其衣以行覺如騰虛空雲龍出沒頒洞兩耳間既履地乃在平岡上宮殿崔嵬金鋪玉戶一人碧冠朱履顧左右曰安得有凡氣道人趨出稽首碧冠叱曰誰引汝來以樵者告卽遣追至前祖其背以鐵拄杖鞭之三百六十血肉分離骨破髓出道人亦戰懼碧冠曰洞天乃高仙所聚汝

何人。乃得輒至。貫汝罪。宜速回。積行累功。他時或可來。命取水一杓飲之。中有胡麻飯一顆。飲水畢嚼飯咀嚥。移時。僅能食三之一。腹已大飽。碧冠笑曰、汝食吾飯一粒。尚不能盡。豈得居此。遂還。至崖下。見被杖者呻痛草間。曰、坐汝至此。吾方被譴墮。不知經幾百刼。乃得釋。汝去矣。歸塗不復見溪。安步長林。而足常去地寸許。回望高山深谷。皆非昨境。道姑與庵亦失其處。遂棲于巖石中。至今猶在。黃元道七八年前曾見之。云山東人也。

龍泉張氏子

處州龍泉縣米鋪張氏之子。十五歲。嘗攜鮮魚一籃。就溪邊破之。魚撥刺不已。刀誤傷指。痛殊甚。停刀少憩。忽念曰、我傷一指。痛如是。而羣魚刮鱗剔腮剖腹斷尾。其痛可知。特不能言耳。盡棄於溪。卽日入深山中。依石竇以居。絕不飲食。父母怪兒不歸。意其墮水死。明年寒食。鄉人游山者。始見之。身如枯腊。胸脅見骨。然面目猶可認。急報其父母來。欲呼以歸。掉頭不顧。曰、我非汝家人。無急我。父母泣而去。後十年復往視。則肌體已復。故顏色悅澤。人不知所以然。今居山二十餘歲矣。四事皆黃達眞說

夷堅乙志卷第十三十三事

劉子文

劉總、字子文、紹興初、爲忠州臨江令、秩滿寓居鄰邑墊江縣、有子曰侍老、六歲矣、子文忽見其乳嫗旁有小兒、長短與侍老相似、意其與外僕私通所生者、以咎其妻、妻李氏癡懦、不能治家、然知爲妄也、應曰、無是事、子文怒、時已苦股痛、常策木瓜杖、卽抶妻背使出、往白其母、母曰、兒誤聞之、安得有是言、子文嗟恚曰、吾母尚如此、復何望、歸舍以果誘侍老曰、爾乳母夜與何人寢、其兒爲誰、侍老愕然不能對、子文遽前執其手、攫拏不置、左右急救之、猶敗面流血、遂呼嫗逐去之、曰、汝來我家數年、兒亦長矣、乃以姦穢自敗、以吾兒故、不忍治汝、汝好去、嫗泣拜出、子文目送之、笑語侍人曰、渠兒已相隨出門、醜跡俱露、而家人共蔽匿之、何也、衆知其將病、不旬時果被疾死、病中時自言我數與太守爭辯不得、汝非不知、何爲相守不去、後其弟綷云、子文爲夔州士曹日、獄有一囚、在生死之間、郡守欲殺之、子文不強爭、囚竟死、則病中所見疑其祟云、子文、予外姑之兄也、

九華天仙

紹興九年、張淵道侍郎、家居無錫縣南禪寺、其女請大仙、忽書曰、九華天仙降、問爲誰、曰、世人所謂巫山神女者是也、賦惜奴嬌大曲一篇、凡九闋、【其一曰】、瑤闕瓊宮、高枕巫山十二、覩翠塘千載、靄靄雲濤沸、

異景無窮。好閑吟滿酌金巵。憶前時楚襄王曾來夢中相會。吾正鬢亂釵橫。欹霞衣雲縷。向前低揖。問我仙職。桃杏遍開。綠草萋萋鋪地。燕子來時。向巫山朝朝行雨暮行雲。有閑時只恁晝堂高枕。【瑤臺景第二】繞繞雲梯。上徹青霄霞外。與諸仙同飲鎮長春。醉虎嘯猿吟。碧桃香異風飄細。希奇。想人間難識這般滋味。姮娥奏樂簫韶。有仙音異品。自然清脆。遏住行雲不敢飛。空凝滯。好是波瀾澄湛。一溪香水。【蓬萊景第三】山染青螺。縹渺人間難陟。有珠珍光照。晝夜無休息。仙景無極。欲言時汝等何知。且修心。要觀游亦非大段難易。下俯浮生。尚自爭名逐利。豈不省來歲擾擾兵戈起。天慘雲愁。念時衰如何是。使我輩終日蓬宮下淚。【勸人第四】再啓諸公。百歲還如電急。高名顯位。瞬息爾泛水輕漚。霎那間難久立。晝燭當風裏。安能久之。速往茅峯割愛休名避世。等功成須有上眞相引。指放死求生施良藥。功無比。千萬記此箇奇方第一。【王母宮食蟠桃第五】方結實纍纍翠枝交映。蟠桃顆顆。仙味眞香美。逐命雙成持靈刀割來耳。服一粒令我延年萬歲。堪笑東方。便起私心盜餌。使宮中仙伴遞互相尤。殢無柰雙成向王母高陳之。遂指方偷了蟠桃是你。【玉清宮第六】紫雲絳鬱。高擁瑤砌。曉光中無限剖列。肅整天仙隊。又有殊音。欲舉聲還止。朝罷時亦有清香飄世。玉駕纔興。高上眞仙盡退。有瓊花如雪。散漫飛空裏。玉女金童。捧丹文傳仙誨。撫諸仙早起。勞卿過耳。【扶桑宮第七】光陰奇扶榮宮裏。日月常晝。風物鮮明。可愛無陰晦。大帝頻鑒於瑤池朱欄外。乘鳳飛教主開顏。命醉寶樂齊吹。盡是瓊姿天妓。每三杯須用聖母親來揖。異果名花幾千般。香盈袂。意欲歸。卻乘鸞車鳳翼。【太清宮第八】顯煥明霞。萬丈祥雲高布。

望仙宮衣帶。曳曳臨香砌。玉獸齊焚。滿高穹盤龍勢。大帝起玉女金童遍侍。奉勑宣言。甚荷諸仙厚意。復回奏。感恩頓首皆躬抉。奏畢還宮。尙依然雲霞密奇更異。非我君何聞耳。【歸第九】吾歸矣。仙宮久離。洞戶無人管之。專俟吾歸。欲要開金燧。千萬頻修已。言訖無忘之。哩囉哩。此去無由再至。事冗難言。爾輩須能自會。汝之言還。便是如吾意。大抵方寸平平無憂耳。雖改易之愁何畏。詞成文不加點。又大書曰。吾且歸。遂去。明日別有一人自稱歌曲仙。曰。昨夕巫山神女見招。云。在君家作詞。慮有不協律處。令吾潤色之。及閱視。但改數字而已。其第三篇所云。來歲擾擾兵戈起。時虜人方歸河南。人以此說爲不然。明年淵道自祠官起。提舉秦司茶馬。度淮而北。至鄧陽。虜兵大至。蒼黃奔歸。盡室幾不免。河南復陷。考詞中之句。神其知之矣。

法慧燃目

紹興五年夏大旱。朝廷徧禱山川祠廟。不應。遣臨安守往上天竺迎靈感觀音。於法惠寺建道場。滿三七日。又弗應。時六月過半矣。苦行頭陀潘法慧者。默禱于佛。乞焚右目以施。卽取鐵彈投諸火。煆令通紅。置眼中。然香其上。香焰纔起。行雲滿空。大雨傾注。闔境霑足。法慧眼卽枯。深中洞赤。望之可畏。然所願旣諧。殊自喜也。後三日。夢白衣女子來。欲借一隔珠。拒不許。二僧在傍曰。與伊不妨。伊自令六六送還。旣覺。不曉所謂。至七月二十一日。又夢二僧來請赴六通齋。白衣女亦至。在前引導。法慧問何人。僧曰。我等施主也。慧曰。女人恐不識路。師何不相引同行。僧曰。他路自熟。稍前進。則山林蔚然。百果皆熟。紛紛而墜。慧就

地拾果食之。覺心地清涼。非常日比。又俯首欲拾間。女子忽回面。擲一彈。正中所燃目。失聲大呼而寤。枯眶內已有物若鵝眼。瞻視如初。漸大復舊。數其再明之時。恰三十六日。始悟六六送還之兆。

蚌中觀音

溧水人俞集。宣和中。赴泰州興化尉。挈家舟行。淮上多蚌蛤。舟人日買以食。集見必輟買。放諸江。他日得一籃甚重。衆欲烹食。倍價償之。堅不可。遂寘諸釜中。忽大聲從釜起。光焰相屬。舟人大恐。熟視之。一大蚌裂開。現觀世音像于殼間。傍有竹兩竿。挺挺如生。菩薩相好端嚴。冠衣瓔珞。及竹葉枝榦。皆細眞珠綴成者。集令舟中人皆誦佛悔罪。而取其殼以歸。傳燈錄載唐文宗嗜蛤蜊。亦覩佛像之異。但此又有雙竹爲奇耳。宋貺益謙說。

盱眙道人

紹興三十年。楊抑之抗爲盱眙守。有道人不知所從來。能大言、談人禍福。或中。楊敬之如神。館于郡治之東齋。每招寮屬與共飲。道人時時舉目旁視。類有所覩。春夜過半。楊之子恂。婦將就蓐。恂出外喚人呼乳醫。過東齋。聞道人在室內與客語。及還。又見其送客出。隱隱有黑影自南去。固已怪之。忽前揖曰、尊公已出廳。吾將往謁。恂曰、方熟睡未起也。咄曰、燈燭羅陳。賓客滿坐。君何以戲我。恂止之不可。遂還舍。明日白其父。父猶謂其與異人相過。戒勿輕言。後半月。宿直者早起。齋門已開。而道人不見。急尋之。乃在齋北叢竹間。以帶自絞死矣。始知前所見皆鬼祟也。蔣德誠天祐時爲通判。親見之。

牛觸倡

桂林之北二十里曰甘棠鋪。紹興十六年。方務德滋爲廣西漕。桂府官吏皆出迎候。營妓亦集於鋪前。散詣民家憩息。一黃犢逸出欄。羣倡奔避。牛徑於衆中觸一人。以角抵其腹於壁。腸胃皆出。卽死。牛發狂掣走入山里正與士兵數十人。執弓弩槍杖逐之。凡兩日乃射死。倡之姓名曰甘美。自後風雨陰晦之夕。人皆聞其寃哭聲。歷數年方止。

嚴州乞兒

嚴州東門外有丐者。坐大樹下。身形垢汙。便穢滿前。行人過之皆掩鼻。李次仲季獨疑爲異人。具衣冠往拜。丐者大罵極口。次仲拱立不敢去。忽笑曰。吾有一詩贈君。卽唱曰。緣木求魚世所希。誰知木杪有魚飛。乘流遇坎衆人事。纔三句復云。你卻不次。仲懇求末句。又大罵。竟不成章。明年紹興甲子歲。嚴州大水。郡人連坊漂溺死者甚衆。而次仲家居最高。獨免其禍。始悟詩意及你卻不之語。（次仲說。）

食牛詩

秀州人盛肇。居青龍鎮超果寺。好食牛肉。與陳氏子友善。陳嘗遣僕來約。旦日會食。視其簡無有是言。獨於勻碧牋紙一幅內大書曰。萬物皆心化。唯牛最苦辛。君看橫死者。盡是食牛人。肇驚嗟久之。呼其僕已不見。旦而詢諸陳氏。元未嘗遣也。肇懼。自此不食牛。（趙綱立振甫說。）

海島大竹

明州有道人、行乞於市。持大竹一節、徑三尺許。血痕浣其中。自云本山東商人。曾泛海遇風、漂墮島上。登岸縱目、望巨竹參天、翠色欲滴。歎訝其異。方徘徊賞翫、俄有皁衣兩人來。云尋汝正急。乃在此耶。答曰、適從舟中來。尚不知此爲何處。何爲覓我。皁衣不應。夾挾以前。滿路嶄峭、如棘針而甚大。刺足底絕痛。不可行。問其人曰、牛角也。益怪之。復前行。至一處。主者責曰、汝好食牛。當受苦報。始大恐。拜乞命。曰、請後不敢。主者曰、汝既悔過。今釋汝。可歸語世人。視此爲戒。曰、有如不信。以何物爲驗。主者顧左右令截竹。使持歸便見。兩人攜大鋸、趨入林中。少頃而竹至。鮮血盈管。下流汚衣。云、方鋸解囚未了。聞呼即至。不暇滌鋸也。遂持竹回舟。既還家。即棄妻子。辭鄉里。他適而溷迹丐中。趙振甫屢見之。

嵩山三異

劉居中、京師人。少時隱於嵩山。居山顛最深處。曰控鶴庵。初與兩人同處。率一兩月、輒下山覓糧。登陟極艱苦。往往躋攀葛藟、窮日力乃至。兩人不堪其憂、皆舍去。獨劉居之自若。凡二十年。遭亂南來。紹興間嘗召入宮。賜沖靜處士。今廬於豫章之東湖。每爲人言昔日事。云嵩山峻極處有平地可爲田者百畝。別有小山巖岫之屬。常時雲雨只在半山間。大蜥蜴數百、皆長三四尺。人以食就手飼之。拊摩其體膩如脂。一日聚繞水盆邊。各就取水。纔入口、即吐出。已圓結如彈丸。積之于側。俄頃間纍纍滿地。忽震雷一聲起。彈丸皆失去。明日山下人來。言昨正午雨雹大作。乃知蜥蜴所爲者此也。又聞石壁間老人讀書。遍而聽之寂然。既退復爾。其後石壁摧。得異書甚多。陰陽方技修眞黃白之學。無所不有。既下山、獨取其首尾全者

數十篇。餘悉焚之。又嘗聞異香滿室。經日乃散。不知所從來也。劉生於元豐七年甲子歲。

黃檗龍

黃檗寺在福州南六十里。山上有龍潭。從崖石間成一穴。直下無底。潭口闊可五尺。寺僧曰。此福德龍也。常時行雨歸。多聞音樂迎導之聲。或於雲霧中隱隱見盤花對引其前者。泉州僧慶老聞而悅之。與輩流數人。至潭畔。焚香默禱。且誦白傘蓋眞言。願覩其狀。先取楮錢投水中。卽有物自下引之。倏然而沒。固已駭之矣。時方白晝。黑雲如扇起。頃之滿空。對面不相識。徐徐稍開。一物起潭中。類蓮華而莖柄皆赤色。繼有兩眼如日。輝采射人。突起其上。諸僧怖懼。急奔走下山。雷霆已隨其後。移時乃止。

慶老詩

慶老、字龜年。能爲詩。初見李漢老參政。投贄有共看栖樹鴉之句。大奇之。以爲得韋蘇州風味。所居北山下。山頂有橫石如舟。自稱舟峯漢老更之曰石帆庵。爲賦詩曰。鶉作衣裳鐵作肝。老將身事付寒巖。諸天香積猶多供。百鳥山花已罷喃。定起水沉和月冷。詩成冰彩敵雲緘。山頭畫舸誰安檝。我欲看公使石帆。又嘗訪之不值。留詩曰。惠遠過溪應送陸。玉川入寺不逢曦。夕陽半嶺鴉栖樹。拄杖尋山步步遲。其後慶老死。漢老作文祭之。曰。今洪覺範。古湯惠休。亦嘗從佛日宗杲參禪。杲不印可。曰。正如水滴石。一點入不得。蓋以言語爲之祟云。泉州報恩寺慶書記。亦能詩。漢老稱賞其一聯云。人從曉月殘邊去。路入雲山瘦處行。以爲可入圖畫。

蔣山蛇

泉州都監王貴說紹興初張循王駐軍建康裨校苗團練至蔣山下踏營地中塗無故馬驚怪之見大蛇在桑間以身繞樹樹爲之傾伸首入井中飲水苗不敢復進策馬欲還循王之子十四機宜者適領五十騎在後苗呼曰前有異物驚人宜速還機宜年少壯勇且恃衆加鞭獨前問知其故卽引弓射之不中又射之正中桑本蛇回首著樹杪張口向人吐氣如黑霧人馬皆辟易百餘步面目無色不三月間苗張及從騎盡死右四事王嘉叟說

夷堅乙志卷第十四 十五事

筍毒

鄉人聶邦用、嘗游薦福寺、就竹林燒筍兩根食之、歸而腹中憒悶、遇痛作時、殆不可忍、如是五年、瘦悴骨立、但誦觀世音名以祈助、其弟惠璉、爲僧在永甯寺、邦用所居曰麗池、去郡三十里、每入城、必宿于璉公房、夢人告曰、君明日出寺門、遇貨偏僻藥者、往問之、當能療君疾、疾若愈、明年當及第、然須彌勒下世乃可、邦用覺、以夢語璉、歎異之、晝出寺門外、果遇賣藥者、見之卽曰、君病甚異、當因食筍所致、蓋蛇方交合、遺精入筍中、君不察而食之、蛇胎入腹、今已孕矣、幸其未開目、可以取、儻更旬日、蛇目開、必食盡五藏乃出、雖我不能救也、乃取藥二錢匕、使以酒服之、藥入未幾、洞瀉穢惡斗餘、一蛇如指大、蟠結簣中、雙目尙閉不啓、邦用以疾平爲喜、獨疑及第之說、時郡中以永甯爲試闈、逮秋試、邦用列坐、正在彌勒院牌下、果登科、

劉蓑衣

何子應麒爲江東提刑、隆興二年十月、行部至建康、入茅山謁張達道先生、聞劉蓑衣者、亦隱山中、常時不與士大夫接、望導從且至、則急上山椒避之、子應盡屏吏卒、但以虞候一人自隨、杖策訪焉、劉問爲誰、以閑人對、劉呼與連坐、指其額曰、太平宰相張天覺、四海閑人呂洞賓、子應乃天覺外孫、驚其言、起曰、張

丞相、麒外祖也。先生何以知之？劉曰、以君骨法頗類。偶言之耳。吾與丞相甚熟。君還至觀中、視向年留題可知也。子應請其術。笑曰、本無所解。然亦有甚難理會處。君也只曉此。又從扣養生之要。復曰、有甚難理會處。竟不肯明言。子應辭去。且問所需。曰、此中一物不闕。吾乃陝西人。好食麪。能爲致此足矣。明年若無事時。幸再過我。子應去數步回顧、則已登山。其行如飛。迨反觀中、求張公題字。蓋紹聖間到山所書也。乃買麪數斗。遣道僕送與之。子應還鄱陽爲予言。次年春、復往建康。欲再訪之。及當塗而卒。所謂明年若無事者。豈非知其死乎。

浙東憲司雷

浙東提刑公廨堂屋之南。隔舍五間。謝誠甫祖信居官時。其弟充甫處之。夏日暴雨。震霆洊至。如在窗几間。充甫正衣危坐。靜以觀之。聞梁木砉然有聲。未及趨避。已折矣。龍篋之屬。元在東壁下。霽雷雨止。則已徙于西邊。位置高下。一無所改。方震時。蓋未嘗見室中有人也。何德劉說。

常州解元

紹興十年、常州秋試。有術士言今歲解元姓名。字中須帶草木口。聞者皆謂人名姓犯此三者固多。豈不或中。及牓出。乃李蔦爲首。蔦字信可。姓中有木。名中有草。字中有口。餘人皆不盡然。

振濟勝佛事

湯致遠樞密、鎮江金壇人。爲人剛褊。居官居鄉皆寡合。鄉人以故多憚與還往。其子廷直先卒。兩孫皆粹

謹。能反乃祖所行。族黨翕然稱之。隆興二年。湯公薨。數月後、見夢于長孫曰、我生時無大過。死後不落惡趣。不須營功果。但歲方苦饑。能發廩出穀以振民。遠勝作佛事。於吾亦有賴也。是夕里中人多夢湯至。其言皆同。長孫卽持米五百斛。與金壇宰。使拯救餓者。且盡又以三百斛繼之。袁仲誠說。

王俊明

蜀人王俊明、洞知未來之數。雖瞽兩目。而能說天星災祥。宣和初在京師。謂人曰、汴都王氣盡矣。君夜以盆水直氐房下望之。皆無一星照臨汴分野者。更於宣德門外密掘地二尺。試取一塊土嗅之。躁枯索寞。非復有生氣。天星不照。地脈又絕。而爲萬乘所都可乎。卽投匭上書。乞移都洛陽。時中國無事。大臣交言其狂妄。有旨逐出府界。寓于鄭許間。靖康改元。頗思其言。命所在津遣。召入禁中詢之。猶理前說。曰、及今改圖。尙爲不晚。仙井人虞齊年。時爲太常博士。俊明告之曰、國事不堪說。唯蜀爲福地。不受兵。君宜西歸。勿以家試禍。虞曰、先生當何如。曰、吾命盡今年。必死於此。但恨死時妻子皆不見耳。虞雅信其言。亟謁鄉相何文縝求去。得成都倅。京城將陷之日。有旨遣四衞士輿轎急召俊明。至宮門。聞胡人已登城。委之而去。匍匐下車。莫知其所往。疑擠于溝壑矣。其家行哭尋之數日。竟不見。遂以去家之日爲死日云。虞井甫說。

南禪鍾神

紹興八年十一月、常州無錫縣南禪寺寓客馬氏。居鍾樓下。其婦產子焉。數日後一妾無故什地。起作神語。斥其褻汚曰、速徙出。不爾且有大禍。前日爨下食器破。乃我爲之。汝誤笞婢子矣。馬氏謂爲妖厲。呼僧

誦首楞嚴呪祛逐之。厲聲曰、我伽藍正神。主鍾者也。安得見迫。此鍾本陳氏女子所鑄。今百餘年。吾守護甚謹。凡寺以鍾聲爲號令。每鳴時。天龍畢集。而今接官亦叩擊。吾以首代受之。不勝痛。盍爲語寺僧。別造小鍾。遇上官至則擊之。脫不我信。當以未來三事爲驗。自此信宿有倡女來設供。繼有商人劉順施刹竿又旬日宣州僧日智道者來。設大水陸三會。智公乃十地位中人。以大慈悲作布施事。宜加敬禮。語訖寂然。馬氏懼。卽遷居。所謂三事者。皆如其說。縣人邊知常作記。

洪粹中

樂平士人洪斿。字粹中。爲人俊爽秀發。然好以語言立譏議。嘗作山居賦。純用俗語綴緝。凡里巷短長。無不備紀。曲盡一鄉之事。獨與族兄樸友善。政和八年登第。未得祿而卒。無子。凡喪葬之費。皆出於樸。後數年。樸與醫者葉君禮夜坐。葉先寢。樸忽起與人相揖。便延坐交語。家人竊聽之。粹中聲也。愀然曰、思君如昨。願一見道舊。謝送死之恩。而屢至門。皆爲閽者所阻。今隨令兄七承事葬處也。故得入。念臨終時非吾兄高義。朽骨委溝壑矣。始死了不自覺。但見吏卒來云、迎赴官。卽隨以往。今在冥中判一局。絕優游無事。特苦境界黑暗。冥漠愁人。雖爲官百年。不若居人間一日也。冥吏與我言。生當爲大官。正坐口業。妄說人過。故一切折除。今悔之無及矣。生時所爲文一編。在十二郎處。煩兄明旦乘其未起往取之。秖在渠箱中替子上。樸恍忽問。不憶其已死。喚人點茶。遂不見。時燈火雖設。無復光焰。葉醫驚問之。始悟。明日往十二郎家。得其書。粹中夙與妻不睦。後再適葉氏。亦時時來附語。葉生詰之曰、平生聞洪粹中博學。

若果是。可誦周禮。卽應聲高讀。首尾不差一字。十二郎其姪也。

魚陂癘鬼

族人洪洋、自樂平還所居。日已暮。二僕荷轎。一僕負擔。必欲以中夜至家。邑之南二十里曰吳口市。又五里曰魚陂。阪。到彼時已二更。微有月明。聞大聲發山間。如巨木數十本摧折者。其響漸近。洋謂爲虎。而虎聲亦不至是。心知其異矣。亟下車。與僕謀所避處。將復還吳口。已不可。欲前行。則去人居尙遠。進退無策。望道左小澗無水。可以蔽匿。卽趨而下。其物已在前立。身長可三丈。從頂至踵皆燈也。二轎僕震怖殆死。擔僕竄入轎中屛息。洋素持觀音大悲呪。急誦之。且數百遍。物植立不動。洋亦喪膽什地。然誦呪不輟。物稍退步。相去差遠。呼曰、我去矣。徑往阪下一里許。入小民家。遂不見。洋歸而病。一年乃愈。擔僕亦然。二轎僕皆死。後訪阪下民家。闔門五六口。咸死於疫。始知異物蓋癘鬼云。

全師穢跡

樂平人許吉先。家于九墩市。後買大儈程氏宅以居。居數年。鬼瞰其室。或時形見。自言我黃三江一也。同爲賈客販絲帛。皆終于是。今當與君共此屋。初亦未爲怪。既而入其子房中。本夫婦夜臥如常時。至明則兩髮相結。移置別舍矣。方食稻飯。忽變爲麥。方食早穀飯。忽變爲晚米。或賓客對席。且食且化。皆懼而捨去。吉先招迎術士作法祛逐。延道流醮謝祀神禱請。略不効。所居側鳳林寺僧全師者、能持穢跡呪。欲召之。時子婦已病。鬼告之曰。聞汝家將使全師治我。穢跡金剛。雖有千手千眼。但解於大齋供時多攫酸餡

耳。安能害我。僧既受請。先於寺舍結壇誦呪七日夜。將畢。鬼又語婦曰、禿頭子果來。吾且謹避之。然不過數月。久當復來。何足畏。吾未嘗爲汝家禍。苟知如是。悔不早作計也。僧至。命一童子立室中觀伺。謂之開光。見大神持戈戟幡旗沓沓而入。一神捧巨靈。題其上曰、穢跡神兵。周行百匝。鬼趨伏婦牀下。神去乃出。其頭比先時倏大數倍。俄爲人擒溺以行。僧曰、當更於病者牀後見兩物。始眞去耳。明日牀後大櫃旁涌出牛角一雙。良久而沒。自是遂絕不至。凡爲厲自春及秋乃歇。許氏爲之蕭然。三事洪敍說。

結竹村鬼

弋陽縣結竹村吳處長。遣僕夜守田中稻。有操鎌竊刈之者。持挺逐之不獲。明夜復然。且而視其稻。蓋自若也。僕素有膽氣。自謀曰、挺短無及事。當以長槍爲備。至夜果來。見人出則走。僕大步追擊。捶以槍。遂執之。秉火而視。乃故杉木一截。取臥于牀下。明日將焚之。以語里巫師。巫師曰、是能變化。全而焚之不可。即碎爲片片。置小缶。和湯煮之。薪火方熾。臭不可忍。聞二缶中號叫哀泣曰、幸赦我。我不敢復擾君。苟爲不然。必從巫師索命。僕爲破缶擲諸原。果不復至。

新淦驛中詞

倪巨濟次子冶、爲洪州新建尉。請告送其妻歸甯。還至新淦境。遣行前者占一驛。及至欲入。遙聞其中人語逼而聽之。譆笑自如。而外間略無僕從。將詢爲何人而不得。入門窺之。聲在堂上。暨入堂上。則又在房中。冶疑懼亟走出。徧訪驛外居民。一人云、嘗遣小童來借筆硯去。未見其出也。乃與健僕排闥直入。見西

房壁間題小詞云、霜風摧蘭。銀屏生曉寒。淡掃眉山臉紅殷。瀟湘浦。芙蓉灣。相思數聲哀款。畫樓尊酒閑。墨色尚濕。筆硯在地。會無人跡。倪氏不敢宿而去。（二事椿年說。）

趙清憲

趙清憲丞相抃之侍父官北京時。病利。踰月而死。沐浴更衣。將就木。忽有京師遞角至。發之無文書。但得侯家利藥一帖。以爲神助。卽扶口灌之。少頃復蘇。遽遣人入京。扣奏邸吏。蓋其家一子苦泄利。買藥欲服。誤以入郵筒中也。又嘗病黃疸。勢已殆。有嫗負小盎至門。家人問所貨何物。曰、善烙黃。呼使視之。發盎取鐵匕燒熱。上下熨烙數處。黃色應手退。翌日脫然。後爲徐州通判。罷官將行。又以利疾委頓。素與梁道人相善。其日忽至。問所苦。曰、無傷也。命取水一椀。置案上。端坐呪之。須臾水躍起如沸湯。持以飲趙公。卽時痛止。公心念無以報。但嘗接高麗使者。得銀盂一。欲以贈之。未及言。道人笑曰、高麗銀與銅何異。不須得。長揖而出。追之不復見。東坡集中有贈梁道人詩曰、采藥壺公處處過。笑看金狄手摩娑。老人大父識君久。造物小兒如子何。寒盡山中無麻日。雨斜江上一漁蓑。神仙護短多官府。未厭人間醉踏歌。卽此翁也。

大名倉鬼

王履道左丞、政和初、監大名府崇甯倉門。官舍在大門之內。一夕守宿吏士數十人。同時叫呼。聲徹于外。左丞披衣驚起。一卒白云。有怪物甚可怖。公勿出。乃伏屏間覘之。一大鬼跨倉門而坐。足垂至地。振膝自得。屋瓦皆動搖。少焉闊步跨出外。入李秀才家而滅。李生卽時死。

邢大將

邢大將者、保州人。居近塞。以不仁起富。積微勞得軍大將。嘗以寒食日率家人上冢。祀畢飲酒。見小白鼠出入松栢間。相與逐之。鼠見人至。首帖地不動。遂取以歸。鼠身毛皆白。而眼足頰紅可愛。邢捧置馬上。及家卽走不復見。卽日百怪畢出。釜鬲兩兩相抱持而行。器皿易位。貓犬作人言。不可訶叱。邢寢榻旁壁土脫落寸許。突出小人。面如土木偶。又五日已長大。成一胡人頭。長鬚髯。聲殊可憎惡。語音與生人不少異。且索酒肉。邢不敢拒。隨所需卽與之。稍緩輒怒。一家長少服事之唯謹。凡一歲邢死。諸怪皆不見。三事嘉叟說。

夷堅乙志卷第十五 十四事

董染工

鄉里洪源董氏子。家本染工。獨好羅取飛禽。得而破其腦。串以竹。歸則焚稻稈叢茀。炕其毛羽淨盡。乃持貨之。平生所殺不可計。老而得奇疾。徧體生麤皮。鱗皴如樹。遇其苛癢時。非復爬搔可濟。但取茅稈以燎四體。則移時乃定。繼又苦頭痛。不服藥。每痛甚。輒令人以片竹擊腦數十下。始稍止。人以爲殺生之報。如是三年。日一償此苦。然後死。

臨川巫

臨川有巫。所事神曰木平三郎。專爲人逐捕鬼魅。靈驗章著。遠近趨向之。自以與鬼爲仇敵。慮其能害己。日日戒家人云。如外人訪我。不以親疎長少。但悉以不在家先告之。然後白我。里中人方耕田。見兩客負戴行支徑中。褰裳跼步。若有礙其前者。耕者曰。何爲乃爾。曰。水深路滑。沮洳滿徑。急欲前進而不可。耕者笑曰。平地無水。安得有是言。兩客悟。謝曰。眼花昏妄。賴君指迷也。欣然直前。曾不留礙。徑至巫門。自稱建州某官人。頃爲祟所撓。得法師救護。今遣我齎新茶來致謝。家人喜。引之入。勞苦慰藉。始以告巫。巫問何在。曰。已入矣。大驚曰。常戒汝云何。今無及矣。使出詢其人。無所見。巫知必死。正付囑後事。忽如人擊其背。即踣于地。涎凝喉中。頃之死。李德遠說。

上猶道人

鄉人董璞宣和四年爲南安軍上猶丞有道人從嶺外來長六尺餘云將自此朝南嶽且言有戲術董爲置酒召客而使至前陳其伎獨攜無底竹畚一枚泥滿其中庭下觀者數百道人令自取泥如豆納口內人人詢之欲得作何物或果實或殽饌或飴蜜不以時節土地所應有皆以其意言道人仰空吸氣呵入人口中各隨所須而變戒令勿嚼勿嚥可再易他物於是方爲肉者能成果爲果者能成肉千變萬化無有窮極而一丸泥自若也董氏子弟或不信遣鄉僕胡滿出戒之曰汝亦說一物正使誠然姑應曰不是試觀其何以處僕舍泥呼曰欲櫻桃道人呵問之曰非也再三問皆然笑曰汝欲戲我耶吾將苦汝又呵氣入之則爲大蒜辛臭達于外僕猶執爲未然道人徧告衆曰此人見侮已甚當令諸君皆聞之指其口曰大糞出應聲間穢氣充塞徹于庭上僕急吐出取水濯漱良久尚有餘臭觀者大笑益敬之道人亦求去與之錢不受獨索酒飲數升遂去竟不知爲何許人何姓氏也董外孫洪應賢邦直從在官下親覩其異應賢說

諸般染鋪

王錫文在京師見一人推小車車上有簏其外爲花門立小牓曰諸般染鋪架上掛雜色綵十數條人窺其簏但貯濁汁斗許或授以尺絹曰欲染青受而投之少頃取出則成青絹矣又以尺紗欲染茜亦投于中及取出成茜紗矣他或黃或赤或黑或白以丹爲碧以紫爲絳從所求索應之如響而斗水未嘗竭視

所染色。皆明潔精好。如練肆經日所爲者。竟無人能測其何術。

趙善廣

趙敦本不章紹興二十九年、爲臨安通判。其子善廣在侍傍。夢人持符追之。曰、府主喚。廣辭不肯行。曰、吾父與府公共事。吾知子弟職耳。何爲喚我。持符者捽之以行。廣問當以何服見。曰、具公裳可也。既至公府庭。下侍衞峻整。威容凜凜可畏。主者据案怒色曰、趙善佐、汝前生何以敢殺孕婦。廣拜而對曰、某名善廣。非佐也。主者顧追吏曰、此豈小事而誤追人邪。命捽送獄。而釋廣。廣還至家。但見眼界正黑。不能得其身。自念平生誦法華經。今不見何邪。忽覺所誦經在手。光燄煥然。已身乃臥床上。投以入。遂寤。家人蓋不覺也。後七年爲饒州司戶乃卒。

宣城寃夢

李南金、客於宣州。與一倡善。紹興十八年。秦棣爲郡守。合樂會客。李微服窺之。以手招所善倡與語。秦適望見大怒。械送於獄。將案致其罪。同獄有重囚四人。坐刼富民財。拘繫吏受民賄。欲納諸大辟。鍛鍊彌月。求其所以死而未能得。南金素善訟。爲吏畫策。命取具案及條令。反覆尋索。且代吏作問目。以次推訊。四囚不得有所言。獄具。皆杖死。吏果得厚賂。卽爲南金作道地引贖出。後二年、南金歸樂平。與其叔師尹往德興。謁經界官王昺。宿于香屯客邸。夜中驚魘。叔呼之不應。撼之數十。但喉中介介作聲。叔走出喚鄰室人。幷力叫呼。良久乃醒。起坐謂叔曰、惡事。眞不可作。曩者救急爲之。今不敢有隱。始盡說前事云。適夢身

在宣城。逢四人於路。挽衣見苦曰、汝無狀。用計殺我。我本不負汝命。今當相償死。便取大鐵盆覆我。故不能出聲。非叔見救。眞以魘死矣。又十年。竟遇虵妖以卒。洪紱說。

馬妾寃

蜀婦人常氏者。先嫁潭州益陽楚椿卿。與嬖妾馬氏。以妬寵相嫉。乘楚生出。箠殺之。楚生仕至縣令死。常氏更嫁鄱陽程選。乾道二年二月就蓐三日。而子不下。白晝見馬妾持杖鞭其腹。程呼天慶觀道士徐仲時呪治。且飲以法水。遂生一女。卽不育。而妾恚愈甚。常氏日夜呼譟。告其天曰、鬼以其死時杖杖我。我不勝痛。語之曰、我本不殺汝。乃某婢用杖過當。誤盡汝命耳。鬼曰、皆出主母意。尙何言。程又呼道士。道士敕神將追捕之。鬼謂神將吾負至寃以死。法師雖尊。柰我理直何。旁人皆見常氏在牀。與人辨析良苦。道士念終不可致法。乃開以善言。許多誦經呪爲冥助。鬼頷首卽捨去。越五日復出。曰、經呪之力。但能資我受生。而殺人償命。固不可免。常氏曰、如是吾必死。雖悔之。無可柰何。然此妾亡時。有釵珥衣服。其直百千。今當悉酬之。免爲他生之禍。呼問之曰、汝欲銅錢耶。紙錢邪。笑曰、我鬼非人。安用銅錢。乃買寓錢百束。祝焚之。煙絕而常氏死。時三月六日也。

水鬬

樂平縣何衝里、皆程氏所居。其北有田一塢。數十百頃。紹興十四年夏五月、積雨方霽。日正中。無雲。田水如爲物所捲。悉聚爲一。直西行至杉木墩而止。其高三四丈。初無隄防。了不汎決。里南程伯高家。相去可

三百步。井水忽溢起。亦高數丈。天矯如長虹。震響如霹靂。北行穿程聰家牆。又毀樓西北角而過。村民遙望有物。兩角似羊。踊躍其中。與青衣童數人。徑赴墩側。田水趨迎之相扞鬬。且前且郤。凡十刻乃解。北水各散歸田。與未鬬時不少減。南水亦循舊路入井中。是日滿村洶洶。疑有水災。既而無他事。伯高者。本以富雄其里。自是浸衰。未幾遂死。今田疇皆爲他人有。而聰亦與弟訟分財。數年始定。然則非吉祥也。

京師酒肆

廉布宣仲孫悚肖之。在太學。遇元夕。與同舍生三人。告假出游。窮觀極覽。眼飽足倦。然心中拳拳。未嘗不在婦人也。夜四鼓。街上行人寥落。獨見一騎來。騶導數輩。近而覘之。美好女子也。遂隨以行。欲迹其所向。俄至曲巷酒肆。下馬入。買酒獨酌。時時與導者笑語。三子者。亦入相對。據案索酒。情不能自制。遙呼婦人曰。欲相伴坐如何。卽應曰。可。皆欣然趨就之。且推肖之與接膝。意爲名倡也。婦人以巾蒙首。不盡覩其貌。客戲發之。乃一大面惡鬼。殊可驚怖。合聲大呼曰。有鬼。酒家奴出視。則寂無一物。嗤其妄。具以所遇告。奴曰。但見三秀才入肆。安得有此。三子戰栗通昔至曉。乃敢歸。

桂眞官

會稽人桂百祥。能役使六甲六丁。以持正法著名。稱爲眞官。先是吳松江長橋下。每潮來多損舟舩。相傳云龍性惡所致。縣人共雇一傔齎訴牒請於桂。桂曰。若用我法。當具章上奏。則此龍必死。事體至大。吾所不忍。姑爲其易者。乃判狀授傔。戒曰。汝歸持往。尋常覆舟處。語之曰。桂眞官問江龍何爲輒害人。宜速改

過自新脫或再犯當飛章上天捕治行法矣此人持歸報父老別募一漁者使伺潮將至從第四橋出白之漁者迎投判牘具告桂語瞬息間潮頭正及其處即沿沿而返自是不復爲害（二事趙公憑元功說）

大孤山龍

陳晦叔輝爲江西漕出按部舟行過吳城廟下登岸謁禮不敬至晚有風濤之變雙桅皆折百計救護僅能達岸明日發南康舣人白當以猪賽廟晦叔曰觀昨日如此敢愛一豕乎使如其請以祀而心殊不平舣纜離岸則風引之回開閤四五自旦至日中乃能行又明日抵大孤山舣人復有請晦叔怒曰連日食吾猪龍亦合飽鼓棹北行不顧纔數里天地斗暗雷電風雨摠至對面不辨色白波連空巨龍出水上高與檣齊其大塞江口吐猛火赫然照人百靈祕怪奇形異狀環繞前後不可勝數舟中人知命在頃刻各以衣帶相纏結冀溺死後屍易尋覓殿前司揀兵將官牛信從吏在別舫最懼俯伏板上見一人白髮不巾當頂櫛小髻謂曰無恐不干汝事晦叔具衣冠拜伏請罪多以佛經許之龍稍稍相遠遂沒不見暝色亦開篙工怖定再理楫覺其處非是蓋逆流而上在大孤之南四十里矣初未嘗覺也（南昌宰馮叔說）

皇甫自牧

皇甫自牧罷融州通判赴調由長沙泛江六月劇暑自牧在舟中與同行者皆袒裼不冠屨以象戲遣日忽博局傾側以爲適然對弈不輟舟師之妻大呼曰急焚香龍入舣矣驚顧見一物繞超出水面正當馬門壓焉舟低七八尺腥涎流液滿中鱗大如盆其光可鑒自牧惶遽穿靴着衣百拜禱請舟且平沉龍

忽躍入水。其響如崩屋聲。激巨浪數四而波平。舟已遠矣。自牧至梧州守而卒。（王更叟說。其姻家也。）

程師回

燕人程師回。既歸國。爲江西大將。紹興十二年。朝廷還北方。舟行過大孤山下。舟人白凡舟過此者、不得作樂及煎油。或犯之。菩薩必怒。師回曰、菩薩爲誰。不肯言。逼之再三。乃以龍告。師回嘻笑曰、是何敢然。龍居水中。吾不能制其所爲。吾在舟中。龍安能制我。命其徒擊鼓吹笛奏蕃樂。燒油煠魚。香達于外。自取胡牀坐舷背。陳弓矢劍戟其旁。舟人皆相顧拊膺長歎曰、吾曹爲此胡所累。命盡今日矣。柰何。時天氣清明。風忽暴起。曀霧四合。震霆一聲。有物在煙波間。兩目如金盤。相去僅數十步。睨舷欲進。威容甚猛。師回曰、所謂菩薩者乃爾邪。引弓射之。正中一目。其物郤退。瞥盱入水中。未幾風浪亦息。安流而去。人皆服其勇。江行人相傳以烹油爲戒。云蛟螭之屬。聞油香則出。多騰入舟。舟必覆。或至於穿決隄岸乃去。師回所射蓋是物也。

徐偲病忘

婺州永康人徐偲、字彥思。素以能文爲州里推重。鄉人欲爲父祖立銘碣。必往求之、平生無時頃輟讀書。後仕至建州通判。歸暮年忽病忘。世間百物、皆不能辨。與賓客故舊。對面不相識。甚至於妻孥在前。亦如路人。方食肉不知其爲肉。飲酒不知其爲酒。飢渴寒暑晝夜之變。一切盡然。手亦不能作一字。閱三年乃卒。蓋苦學精思。喪其良心云。（喻良能說。）

夷堅乙志卷第十六 十五事

劉姑女

方城縣境有花山。近麥陂市。市人率錢築道堂以處道女。村民劉姑者、棄家入道。處堂中。其女既嫁矣。一夕夢見之泣曰、我昨與夫壻忿爭相歐擊。誤什戶限上。蹙損兩乳。已死矣。姑驚怛而寤。卽下山詣女家詢之。果以昨日死。扣其曲折良是。欲執壻送縣。里人勸止之。曰、姑名爲出家。而以一女自累。不可也。乃止。里胥亦幸無事祕不言。女冤竟不獲伸。

雲溪王氏婦

政和七年秋、婺源縣雲溪王氏婦死。經日復生。邑人朱喬年松方讀書溪上。亟往問所見。曰、昨方入室。見二吏伺于戶外。遂率以去。步於沙莽中。天氣昏昏。不能辨蚤暮。俄頃入大城。廛市井邑甚盛。凡先亡之親戚鄰里皆在焉。相見各驚嗟。問所以來故。追吏引入官府。歷西廂下。拱立舍中。吏檢簿指示曰、汝是歙州婺源縣俞氏女乎。答曰、然。曰、父祖名某。鄉里名某乎。曰、非也。摘其耳曰、誤矣。叱追者使出。久之復執一婦人至。身血淋漓。數嬰兒牽捽衣裙。旋繞左右。吏又問其姓氏家世邑里。皆與簿合。命付獄。而顧我曰、與汝同姓氏。故誤相逮至此。此人凡殺五子。子訴冤甚切。雖壽筭未盡。冥司不得已先錄之。汝今還陽間。宜以所見告世人。切勿妄殺子也。別遣人送出。推墮河中。遂寤。喬年卽與其家人往詢所追者家。果以是日死。

喬年爲文記之。

海中紅旗

趙丞相居朱崖時。桂林帥遣使臣往致酒米之饋。自雷州浮海而南。越三日。方張帆早行。風力甚勁。顧見洪濤間。紅旗靡靡相逐而下。極目不斷。遠望不可審。疑爲海寇或外國兵甲。呼問舟人。舟人搖手令勿語。愁怖之色可掬。急入舟。被髮持刀。出蓬背立。割其舌。出血滴水中。戒使臣者。使閉目坐船內。凡經兩時頃。聞舟人相呼曰。更生更生。乃言曰。朝來所見。蓋巨鰌也。平生未嘗覩。所謂紅旗者。鱗鬣耳。世所傳吞舟魚。何足道。使是鰌與吾舟相值。在十數里之間。身一展轉。則已淪溺於鯨波中矣。吁可畏哉。是時舟南去。而鰌北上。相望兩時。彼此各行數百里。計其身當千里有餘。莊子鯤鵬之說。非寓言也。時外舅張淵道爲帥云。（張子思說得之於使臣。外舅不知也。）

三山尾閭

台州寧海縣東。涉海有島。曰三山。鎮戍巡檢兵百人。凡兩潮乃可得至。先君爲主簿時。曾以公事詣其處。與巡檢登山頂。縱觀四面。皆大洋。山之陰水尤峭急。從高而望。水汩汩成渦。而中陷不滿者數十處云。此所謂尾閭泄水者也。

董穎霜傑集

饒州德興縣士人董穎。字仲達。平生作詩成癖。每屬思時。寢食盡廢。詩成必徧以示人。嘗有警語云。雲鬆

釀成千嶂雨。風蘋吹老一汀秋。蒙韓子蒼激賞。徐師川爲改汀字爲川。汪彥章曰、此一字大有利害。目其文曰霜傑集。且製敍以表出之。然其窮至骨。他日入郡。爲人作秦丞相生日詩。窮思過當。遂得狂疾。走出欲投江水。或爲遣人呼其子。買舟載以歸。歸數日而死。家貧子弱。葬不以禮。亦無錢能作佛事。歷十餘日。宗人董應夢者夢見之。曰、穎死後以家貧之故。不蒙佛力。尙未脫地獄苦。吾兄儻施宗誼。微爲作齋七。以資冥路。併刻霜傑集傳于世。則瞑目九泉。別當報德矣。應夢如其請。先飯僧作齋。又夢來謝曰、荷兄追拔。已得解脫。霜傑願終惠也。以詩一章爲謝。記其一句曰、日斜人度鬼門關。餘句鄉人或能言之。應夢家正開書肆。竟爲刻集。

劉供奉犬

臨安萬松嶺上。多中貴人宅。陳內侍之居最高。紹興十五年、盛夏納涼。至四鼓未寢。道上人跡已絕。忽見獄卒衣黃衣。領三人自北而南。一衣金紫者行前。其次着紫衫。又其次着涼衫。到劉供奉門外。升階欲上。金紫者難之。獄卒曰、彼中已承當。如何不去。時已晚。請速行。乃俛首而入。□□□□□□□□□□□□□□（以下原闕兩葉）

之正寢。扃鐍甚固。孫喚驛吏啟門。答曰、此室爲異鬼所居。凡數十年矣。無敢入者。孫生年少。又爲大府僚屬。擁從卒百人。恃勇使氣。竟發戶而入。至夜、明燭于前。取劍置几上。過二更後。獨坐心動。未能就枕。忽聞梁上有聲。仰視之。一青鬼長二尺許。正跨梁拊掌而笑。孫密呼戶外從者。皆熟寢不應。久之鬼冉冉而下。

立孫側。盤旋而舞。少焉奪劍執之。舞不止。孫益懼。但端坐聽命。俄有婦人頂冠出屏後。衣服甚整。笑曰、小鬼莫惱官人。便歸去。言畢皆不見。牒紙已明。蓋擾擾達旦也。肇仕豫爲吏部侍郎。出知棣州。因大旱。用番法祈雨。執肇坐於烈日中。汲水數十桶。更互澆其體。遂得病死。

金鄉大風

濟州金鄉縣、城郭甚固。陷於北虜。紹興壬戌歲、有人中夜扣城門欲入。閽者不可。其人怒罵。久之曰、必不啓關。吾自有計。忽大風震天。城門破裂。吹閽者出城外。一縣室屋皆飛舞而出。自令丞以下。身如御風而行。不復自制。到城外乃墜地。是歲州爲河所淪。一城爲魚。而金鄉獨全。遂爲州治。（二事趙不盾說。）

韓府鬼

韓郡王解樞柄。建第于臨安清湖之東。其女晚至後院。見婦人圓冠褐衫。背面立。以爲姊妹也。呼之。婦人回首揖女。舁卽仆地。猶能言所見。遂短氣欲絕。王招方士宋安國視之。揭帳諦觀。曰、雖有祟。然無傷也。一女子年可十八九。說其衣冠皆同。又一老嫗五十餘歲。皆在左右。今當遣去。命取大竹一竿。掛紙錢其上。使小童執之。令病者噓氣。宋以口承之。吹入竹杪。如是者二。竹勢爲之曲。宋曰、邪氣盛如此。豈不爲人害。又汲水噀其竿。童力不能勝。與竹俱仆。女遂醒。先是某人家室女爲淫行。父母幷其乳婢生投于井中。覆以大青石。且刻其罪于石陰。今所見蓋此二鬼。鬼爲宋言如是。宋字通甫。治祟不假符籙考召。其簡妙非他人比也。韓府今爲左藏庫。

鬼入磨齊

鎮江都統制王勝、獨行後圃。遙望山石後有人引首。近而視之。乃牛頭人。著朱衣相對立。勝叱問曰、誰。牛頭亦曰、汝爲誰。勝捫塼擊之。亦擲塼相報。勝懼捨之而還。其妻初嫁軍小將。又嫁陳思恭。末乃嫁勝。嘗見二前夫同坐於堂。以語勝。勝曰、復來當急告我。明日又至。勝出。其坐自如。亟逐二鬼。皆走至西廂。入磨齊中乃滅。勝以手擊磨。五指皆傷。是年死。二事韓子溫說。

張撫幹

延平人張撫幹。有術使鬼神。鍾士顯世明病瘧。折簡求藥。張不與藥。不答簡。但書押字於簡板上。戒曰、以舌舐之當愈。果愈。鍾婦翁林氏。富人也。用千緡買美妾。林如福州。而妾病沉困不食。鍾邀張治之。張曰、事急矣。度可延三日命。林君如期歸。則可見。乃呵氣入妾口中。少頃目開體動。索粥飲之。頗能語。信宿林歸。妾亦死。又與鄧秀才者同如福州。鄧羸劣不及事。張曰、吾以一力假君何如。鄧曰、君自無僕。何戲我。前過一神祠。指黃衣卒曰、以此人奉借。鄧特以爲相戲侮。遂分道各行。至前溪渡頭。舟人檥舣待。曰、君非鄧秀才乎。適有急腳過此。令具舟相載。固已怪之矣。晚到村市。見旅舍貼片紙曰、鄧秀才占問之。又此人也。自是三日皆然。至福唐。夢黃衣來曰、從公數日。勞苦至矣。略無一錢相謝何耶。我坐貪程行速。蹙損兩指。當亟爲療治。覺而異之。即焚楮綫數萬祝獻。歸途過祠下。視黃衣足指。果斷其二。自和泥補治之。

趙令族

趙令族、居京師泰山廟巷。僕人嘗入報有觸髏在書牕外井旁。令族曰、是必鴟鴞銜食墜下者。善屏弃之。僕持箕帚去。此物殊不動。將及矣。遽躍入井中。其聲紈如。僕以事告令族曰、乃汝恐懼不自持。誤墜之墜水。姑以石窒之。勿汲也。明日又往。則復在石上。且前視之。逮相近。宛轉從旁揭石以入。僕益恐。令族猶不信。曰、明日謹伺之。我將觀焉。乃窺於牕隙中。所見與僕言同。亦懼。會元夕張燈。自登梯捲簾未竟。忽悲哭而下。問之不答。遂得心疾。厭厭如狂癡。其妻議徙居以避禍。既得宅於城西。遣其子子澈先往。妻與令族共乘一兜擔。子澈掃洒畢。回迎之。遇諸東角樓下。揭簾問安否。令族神色頓清。但時時探首東望。極目乃已。及至新居。則洒然醒悟。能說病時事。云、憶初登梯時。見婦人被髮蒙面。從堂哭而出。聲絕哀。吾不勝悲。亦爲之揮淚。自此不離左右。然未嘗見其貌也。今日相躡升轎。接膝坐。被髮如初。望東闕門。急趨而下。向東行。吾卽覺神觀稍復舊。覘其出通衢。雜稠人中。不可辨。乃止。以今日之醒。念前日之迷。得不墮鬼計中幸矣。令族既免。續又有宗室五觀察來居之。不半年死。時宣和中。

何村公案

秦棣知宣州。州之何村。有民家釀酒。遣巡檢捕之。領兵數十輩。用半夜圍其家。民、富族也。見夜有兵甲。意爲凶盜。卽擊鼓集鄰里。合僕奴持械迎擊之。巡檢初無他慮。恬不備。幷其徒皆見執。民以獲全火盜爲功。言諸縣。縣既知之矣。以事諉尉。尉度不可以力爭。乃輕騎往。好謂之曰、吾聞汝家獲強盜。幸與我共之。民固不疑也。則大喜。盡以所執付尉。而與其子及孫凡三人同護以征。遂趨郡。棣釋巡檢以下。而執三人。取

麻絰通纏其體自肩至足然後各杖之百及解索三人者皆死棣兄方據相位無人敢言通判李季懼即丐致仕明年棣卒於郡又明年楊原仲厚爲守白日見數人驅一囚枷械琅璫至階下一人前曰要何村公案照用楊初至官固不知事緣由所起方審之已不見呼吏告以故吏曰此必秦待制時富民酒獄也抱成案來楊閱實大駭趣書史端楷錄竟買冥錢十萬同焚之（超不廬聞之李季仲）

姚氏妾

會稽姚宏買一妾善女工庖厨且有姿色又慧黠謹飭能承迎人自主母以下皆愛之居數月久一夕姚氏舉家覺寒氣滿室切切偪人已而聞鬼哨一聲從牕間出家人驚怖稍定方舉燭相存問獨此妾不見視其榻衣裘皆在焉牕紙上小竅如錢大不知何怪也（郭堂老說）

夷堅乙志卷第十七 十五事

翟楫得子

京師人翟楫居湖州四安縣。年五十無子。繪觀世音像。懇禱甚至。其妻方娠。夢白衣婦人以槃擎一兒甚韶秀。妻大喜。欲抱取之。一牛橫陳其中。竟不可得。既而生男子。彌月不育。又禱請如初。有聞其夢者。告楫曰。子酷嗜牛肉。豈謂是歟。楫竦然。卽誓闔家不復食。遂復夢前婦人送兒至。抱得之。妻遂生子。爲成人。（同僧說。）

張八叔

邊知白公式居平江。祖母汪氏臥病。更數醫不効。有客扣門。青巾烏袍。白晳而髯。言吾乃潤州范公橋織羅張八叔也。前巷袁二十五秀才令來切脉。公式出見之。客曰。不必診脉。吾已得尊夫人疾狀。留一藥方。曰烏金散。使卽飲之。邊氏家小黃犬。方生數日。背有黑綬帶文。客曰。幸以與我。後三日復來取矣。公式笑不答。後三日。犬忽死。汪氏病亦愈。乃詣袁秀才謝其意。袁殊大驚。坐側有畫圖。視之乃呂洞賓象。宛然前所見者。畫本實得於張八叔家。（邊妊維嶽說。）

王訢託生

王訢字亨之。江陰人。紹興戊辰登科。待楊州教授闕未赴。以乙亥三月卒于家。冬十月。其田僕見一人跨

馬。兩卒爲馭。諦視之。教授君也。驚問何所適。曰。吾欲到彭蒿因千二秀才家。僕曰。此去彭蒿十餘里。日勢已暮。恐不能達。訴曰。遠非所憚。爲我前導足矣。乃與俱行。至初更。及因氏之門。訴下馬。留一紙裹與僕。曰。謝汝俱來。倏從門隙中入。僕懼甚。亟歸。視裹中物。得銅錢五十枚。不敢語人。明日又往問。乃因氏孫婦是夜得子。（嚴康朝說。）

閻皂大鬼

臨江軍閻皂山下張氏者。以財雄鄉里。紹興十四年。家僕晨興啓戶。有人長丈餘。通身黑色。徑入坐廳上。詰之不應。曳之不動。急報主人。及呼衆僕至。擊之以杖。鏗然有聲。刺之以矛。不能入。刃皆拳曲如鉤。沃之以湯。了不沾溼。頑然自如。亦無怒態。江西鄉居多寇竊。人家往往蓄大鼓。遇有緩急。擊以集衆。至是鼓不鳴。張氏念不可與力競。乃扣頭祈哀。又不顧。徐徐奮而起。循行堂中。井竈湢溷。無不至者。張室藏帑悉以巨鑰扃鑰。鬼輕掣之。即開。所之既徧。復出坐。及暮將明。燭火亦不然。一家惴懼。登山上王笥觀。設黃籙九幽醮。命道士奏章于天。七日始不見。張氏自此衰替。今爲窶人。（石田人汪介然說。）

宣州孟郎中

乾道元年七月。婺源石田村汪氏僕王十五。正耘于田。忽僵仆。家人至。視之死矣。舁歸舍。尚有微喘。不敢斂。凡八日復甦。云。初在田中。望十餘人自西來。皆著道服。所齎有箱篋大扇。方注視。便爲捽着地上。加歐擊。驅令荷擔行。至縣五侯廟。有一人具冠帶出。結束若今通引官傳侯旨。問來何所須。答曰。當於婺源行

瘟冠帶者入復出曰侯不可趣令急去其人猶遷延俄聞廟中傳呼曰不即行別有處分遂捨去入嶽廟復遭逐乃從浙嶺適仙寧縣謁城隍及英濟王廟所言如婺源皆不許遂至徽州遍走三廟亦不許十人者慘沮不樂迤邐之宣州入一大祠才及門數人已出迎若先知其來者相見大喜入白神神許諾仍敕健步徧報所屬土地且假一鬼爲導自北門孟郎中家始既至以所齎物藏竈下連大木立寨柵于外若今營壘然逮旦各執其物巡行堂中二子先出椎其腦即仆地次遇僕婢輩或擊或扇無不應手而隕凡留兩日其徒一人入報西南火光起恐救兵至亟相率登陴望火所來隨弩射之即滅又二日復報營外火光屬天暨登陴則已大熾焚其柵立盡不及措手遂各潰散獨我在悟身已死尋故道以歸乃活里人汪賡新調廣德軍簽判見其事其妹壻余永觀適爲宣城尉即遣書詢之云孟生乃醫者七月間闔門大疫自二子始婢妾死者二人招村巫治之方作法巫自得疾歸而死孟氏悉集一城師巫併力禳禱始愈蓋所謂火焚其柵者此也是歲浙西民疫禍不勝計獨江東無事歙之神可謂仁矣石曰人汪洪說王十三乃其家僕也

馴鳩

鹽官縣慶善寺明義大師了宣退居邑人鄒氏庵隆興元年春晨起行徑中見鳩雛墮地攜以歸躬自哺飼兩月乃能飛日縱所適夜則投宿屏几間是歲十月其徒惠月復主慶善寺迎致其師于丈室之西偏逮暮鳩歸則聞無人矣旋室百匝悲鳴不止守舍者憐之謂曰吾送汝歸老師處明日籠以授宣自是不復出馴狎左右以手摩拊皆不動他人近之輒驚起嗚呼孰謂畜產無知乎竇思永說

女鬼惑仇鐸

紫姑神類多假託。或能害人。予所聞見者屢矣。今紀近事一節。以爲後生戒。天台士人仇鐸者。本待制寓之族孤也。浮游江淮。壯年未娶。乾道元年秋。數數延紫姑求詩詞。諷翫不去口。遂爲所惑。晨夕繳繞之不捨。必欲見眞形爲夫婦。又將託於夢想。鐸雖已迷。然尙畏死。猶自力拒之。鬼相隨愈密。至把其手以作字。不煩運箕也。同行者知之。懼其不免。因出游泰州市。徑與入城隍神祠。焚香代訴。始入廟。鐸兩齒相擊。已有恐栗之狀。舁還舍。卽索紙爲婦人對事。具述本末。辭殊褻冗。今刪取其大略云。大宋國東京城內四聖觀前居住弟子紀三六郎名爽。妻張氏。三六娘。行年三十三歲。辛酉年三月十二日巳時降生。癸巳年三月十四日死。是年九月。見呂先生於箕口。得導養之術。自後周遊四海。於今年八月三日。過高郵軍。見台州進士仇鐸。在延洪寺塔院內。請蓬萊大島眞仙。爲愛本人年少。遂降箕筆。詐稱我姊妹在蓬萊山承子供養。今日降汝。汝宜至誠。不得妄想。我當長降於汝。又句日。來往益熟。不合舉意寫媟語誘鐸。又說將來有宰相分。以此惑亂其心。十七日。到泰州。要與相見。不許。又要入夢。亦不許。遂告鐸云。汝父恨汝不孝。焚章奏天。上天降旨。三日內有雷震汝。宜多設茶果香燭。稽首乞命。我當爲汝祈天免禍。又索度人經萬卷。三年之後。要與汝爲夫妻。意欲鐸恐懼從己。又僞稱呂翁在門。令來日未明。來東門外石墳側相見。鐸欲往赴。爲衆人挽住。又寫雲房兩字。使鐸食乳香半兩。冀狂渴赴水死。至於引頭擊柱。用破磁敗面。皆不死。遂稱天神已降。將燒汝左臂。令鐸入稟鴈中。伏於牀下。作呂翁救解之言。曰。天神幸以呂巖故。赦此人。此

人若死嚴不復爲神仙如是經兩時久不能殺鐸至晚方與鐸言我非蓬仙是白犬精今日代汝震死永爲下鬼宜以杯酒敍別明日又來云我乃興化阿母山白虵精從前所殺三千七百餘人矣衆人招法師來欲見治又降鐸曰我只畏龍虎山張天師餘人不畏也緣三六娘本意躭著仇鐸迷而不返須要纏繞本人損其性命今爲鐸訴于本郡城隍奏天治罪伏蒙取責文狀所供並是詣實如後異同甘伏重憲其所書凡千五百字卽日錄焚之鐸後三日始醒蓋爲所困幾一月婦人自稱死於癸巳歲至是時巳五十三年矣鬼趣亦久矣哉

張成憲

張成憲字維永監陳州糧料院時宛丘尉謁告暫攝其事捕獲強盜兩種合十有五人送于縣具獄未上尉卽出參告白郡守求合兩盜爲一冀人數滿品可優得京官郡守素與尉善許諾以諭張張曰尉欲賞無不可若令竄易公牘合二者爲一付有司鍛鍊遷就則成憲不敢爲郡守不能奪尉殊忿恨殆成仇怨後十二年張爲江淮發運司從事設醮茅山夜宿玉宸觀夢其叔告曰陳州事可保無虞但不可轉正郎已而至殿庭殿上王者問曰陳州事尙能記憶否對曰歷歷皆不忘但無案牘可證王曰此中文籍甚明無用許既出見二直符使各抱一錦綳與之曰以此相報張素無子是歲生男女各一人又七年轉大夫官得直祕閣而終邊維嶽說

鬼化火光

韓郡王居故府時有小妓二十輩其子子温年十二歲與妾寧兒者晚戲東廂下見一人行前容止年狀亦一小妓也呼之不應乃大步逐之子温行甚遽其人雍容緩步初不爲急然竟不可及將至外戶子温大呼忽已在庭下化形如匹練迸爲火光赫然入溝中而滅問寧兒所見皆同歸白其父皆以爲當有伏尸或寶物欲發地驗之既而以功役甚大乃止

滄浪亭

姑蘇城中滄浪亭本蘇子美宅今爲韓咸安所有金人入寇時民入後圃避匿盡死於池中以故處者多不寧其後韓氏自居之每月夜必見數百人出沒池上或僧或道士或婦人或商賈歌呼雜遝良久必哀歎乃止守宿老卒方寢爲數十人舁去臨入池卒陜西人素膽勇知其鬼也無懼意正色謂之曰汝等死於此歲月已久吾爲汝言於主人翁盡取骸骨改葬於高原而作佛事救汝無爲守此滯窟爲平人害何如皆愧謝曰幸甚捨之而退卒明日入白主人即命牛車徙池水掘汚泥拾朽骨盛以大竹篋凡滿八器共置大棺中將瘞之是夕又有一男子引老卒入竹叢間曰餘人盡去我猶有兩臂在此幸終惠我又如其處取得之乃葬諸城東而設水陸齋於靈巖寺自是宅怪遂絕（二事皆子温說）

林酒仙

崇寧間平江有狂僧嗜酒亡賴好作詩偈衝口即成郡人呼爲林酒仙多易而侮之唯郭氏一家敬待之甚厚郭母病僧與之藥一盞曰飲不盡即止勿強進也已而飲三分之二僧取其餘弃於地皆成黃金色

母病卽愈。且留朱砂圓方。與其家。郭氏如方貨之。遂致富。蘇人有能傳其詩者。曰。門前綠柳無啼鳥。庭下蒼苔有落花。聊與東君論箇事。十分春色屬誰家。秋至山寒水冷。春來柳綠花紅。一點洞庭萬變。江村煙雨濛濛。金罍又閑泛玉仙還。欲頹莫教更漏促。趁取月明迴。他皆類此。

蒸山羅漢

邊公式家祖塋。在平江之蒸山。宣和元年。公式爲太學錄。得武洞清石木羅漢象十六。遣家僮致之墳庵前。一夕。行者劉普因夢十餘僧持學錄書來求掛搭。以白主僧慧通。通難之曰。庵中所得。鮮薄尋常。供僧行三兩人。猶不繼。安能容大衆哉。來者一人起。取筆題詩門左曰。松蘿深處有神天。不憶其他語。明旦話此夢未竟。而石本至。公式足成一章曰。松蘿深處有神天。小刹何妨納大千。掛搭定知宜久住。歌吟何幸得流傳。袖中出簡聊應爾。門上題詩豈偶然。願我未除煩惱習。與師同結未來緣。語雖非工。然皆紀實也。

沈十九

崐山民沈十九。能與人裝治書畫。而其家又以煮蟹自給。縣人錢五八新繪地藏菩薩象。倩沈禷飾之。其傍烹蟹。蓋不輟也。夜夢入冥府。所見獄吏。皆牛頭阿旁。左右列大鑊。舉叉置人煮之。將及沈。忽有僧振錫與錢生皆在側。諭獄吏曰。但令此人入鑊淨洗足矣。沈猶畏怖。吏命解衣而入。俄頃卽出於沸鼎烈焰之中。衆囚冤呼不可聞。己獨無苦趣。清涼自如。正如澡浴。身意甚快。展轉而寤。遂戒前業。賣餳以活云。時紹興十二年也。三事邊維獻說。

十八婆

葉審言樞密未第時，與衢州士人馬民彝善。民彝素清貧，後再娶峽山徐氏，以貲入，因此頗豐贍，稱其妻爲十八婆。紹興三十二年，葉公自西府奉祠，歸壽昌縣故居，曰社勷時方冬日，有兩村夫荷轎，與一老婦人，自通爲馬先生妻來相見。葉公命其女延之中堂，視其容貌，昔肥今瘠，絕與十八婆不類，問其故，答曰，年老多事，形骸銷瘦，無足怪者。皆疑之，扣其僕，僕曰，但見從店中出，指令來此，不知所自也。葉氏客徐欽鄰，觀此嫗面色枯黑，覺其非人，又從行小奴，攜裝匣在手，皆紙所爲，已故弊，乃送死明器耳。大呼而入，曰，此鬼也，逐出之。嫗猶作色曰，謂人爲鬼，何無禮如是。既出門，轎不由正道，而旁入山崦間，遂不見。數日後民彝至，言其妻蓋未嘗出也。欽鄰說。

錢瑞反魂

乾道元年六月，秀州大疫，吏人錢瑞亦病，旬餘，忽譫語切切，如有所見，自言被追至官府，仰視見大理正俞長吉，朝服坐殿上。瑞嘗爲棘寺吏，識之，即趨拜，拱立。俞曰，所以呼汝來，欲治一獄。左右引入直舍，驗視案牘，乃浙西提刑司公事也。脅笪者凡五六十人，瑞結正，齎呈甚喜，因懇乞歸。俞未許，瑞無計，退立廊左，見故人寧三四首立，揖瑞言舊爲漕司吏，曾誤斷一事，逮捕至此，向來文字在某廚青紗袋中，吾累夕歸取之，家人以爲寇至，故不可得。煩君歸語吾兒，取而焚寄我。瑞許之，望長吉治事畢，復出灑懇，始得歸。令人送還，才出門，命乘一大舟，舟乃在平地，瑞以爲苦，夢中呼云，把水灑地，正盡力叫號，舟已抵岸，遂驚覺。

滿身黑汙如洗。時長吉知盱眙軍方死。瑞至今猶存。景裴弟說。

夷堅乙志卷第十八 十三事

張淡道人

衢州人徐逢原居郡之峽山。少年時好與方外人處。有張淡道人過之。留館其門。巾服蕭然。唯著青巾夾道衣。中無所有。雖盛冬不益也。每月夕則攜鐵笛入山間吹之。徹曉乃止。逢原學易。嘗閉戶撰大衍數。不得其法。張隔室呼之曰。一秀才此非君所解。明當語子。明日授以軌析算步之術。凡人生死日時。與什器草木禽畜成壞壽夭。皆可坐致。持以驗之不少差。最好飲酒。時時入市。竟日必酣醉乃返。而囊無一錢。人皆云能燒銀以自給。逢原欲測其量。召善飲者四人更迭與飲。自朝至暮。皆大醉。張元自如。夜入室中。外人望見其倒立壁下。以足掛壁。散髮置瓦盆內。酒從髮際滴瀝而出。逢原之祖德詮。年七十餘矣。張曰。十八翁明年五月有大厄。速用我法禳禬。可復延十歲。徐氏不信。以爲道人善以言相恐。勿聽也。語纔出口。張已知之。卽捨去。入城中羅漢寺。時年五月。德詮病。逢原始往請之。不肯行。果死。其徒有頭陁一人。又祕藏紙畫牛一頭。每與客戲。則取圖掛壁。對生草其旁。良久草或食盡。或齮齕過半。遺糞在地。可掃也。後以牛與頭陁。而令買火麻四十九斤。紐爲大索。囑之曰。吾將死。死時勿棺斂。只以索從肩至足通纏之。掘寺後空地。爲坎埋我。過七日。輒一發視。頭陁謹奉戒。既死七日。發其穴。面色如渥丹。至四十九日。凡七發。但餘麻絚在。幷敗履一雙。尸空空矣。逢原嘗贈之詩曰。鐵笛愛吹風月夜。夾衣能禦雪霜天。伊予試問行年

看笑指松筠未是堅張以匹絹大書之筆蹟甚偉又以匹絹書汞法授逢原逢原死鄉人多求所書法其子夢良不欲泄舉而焚之軌析之術徐氏子孫略知其大概而不精矣逢原孫欽鄰說

太學白金

任子諒在太學夜過齋後於叢竹間見銀百餘笏月光照之粲爛奪目子諒默禱曰天知諒清貧陰有大賜然晻昧之物終不敢當願歸諸神祇他日明中拜賜乃幸耳遂委而去及登廁復還至其處覺白物頗動搖屈伸訝而注目乃巨白蛇其長丈餘急反室明日不復見不知白金之精蕩于異物耶將蟒怪爲孽欲致人害之耶二者不可曉也子諒之子良臣說

天寧行者

邵武光澤縣天寧寺多寄葬行者六七人前後皆得癡疾積勞悴以死唯一獨存亦大病自謂不免已而平安始告人曰每爲女子誘入密室中幽牕邃閣牀褥明麗綈夫婦之好凡所著衣履皆其手製如是往來且一年久一日土地神出現呼女子責曰合寺行者皆爲汝輩所殺豈不留一人給伽藍掃灑事自今無得復呼之女拜而謝罪流涕告辭自此遂絕始能飲食漸以復常念向來所遊處歷歷可想乃邑內民家女葬房白其父母發視蓋既死十年顏色肌體皆如生傍有一僧鞋已就兩手又抱隻履運鍼未歇枕畔烏紗巾存焉父母泣而改殯

趙不他

趙不他爲汀州員外稅官留家邵武而獨往寓城內開元寺與官妓一人相往來時時取入寺宿一夕五鼓方酣寢妓父呼于外曰判官誕日亟起賀倉黃而出趙心眷眷未已妓復還曰我諭吾父持數百錢賂營將不必往遂復就枕明旦將具食趙之暱友馮八官者來妓避之戶內曰是嘗過我我以君故不忍納方蓄憾未解不欲出馮君嗜石榴已留兩顆在廚矣及馮入與趙飲酒啖榴卽去妓出對食迨晚索湯濯足夜同臥趙之姪適至問安否妓令趙聳身外向已伏千內姪楫牀下不揭帳亦去兩人綢繆笑語趙忽睡夢攜手出寺行市中至下坊妓指一曲曰此吾家也既過門能爲頃刻留否趙心念身爲見任難以至妓館力拒之遂驚覺流汗如洗方知獨寢呼其僕問妓安在僕曰某人未明歸去至今不曾來問對食及濯足事曰公令具兩人食而無他客黃昏時又令燖湯盥濯然未嘗用也始悟其鬼自是得大病遍身皮皆脫落一年乃愈自云幸不入其家入則死矣二事光吉叔說

呂少霞

紹興二十年徐昌言知江州其姪琰觀衆客下紫姑神啓曰敢問大仙姓名爲誰何代人也書曰唐朝呂少霞琰曰琰覬望改秩仙能前知可得聞歟曰天機不可泄詩曰但爲書經史或詩詞兩句寓意其間當自探索之遂大書韋蘇州詩曰書後欲題三百顆洞庭須待滿林霜坐客傳翫莫能測其旨後十五年琰方得京官調吳縣宰乃悟詩意洞庭正隸吳也琰說

龔濤前身

龔濤仲山說其母方娠時在衢州及期將就蓐遣呼乳醫時已夜半醫居于郡治之南過司法廳見門外擾擾往來云官病亟及至龔氏而濤生襁葆畢復還則司法已死明日爲龔氏言之司法君姓周氏爲人潔清好策杖著帽每出必呼小史以二物自隨濤三歲能言時常呼人取帽及拄杖其家乃知爲周君後身也

超化寺鬼

衢州超化寺在郡城北隅左右菱芡池數百畝地勢幽閒士大夫多寓居寺後附城有雲山閣閣下寢堂三間多物怪無敢至者唯曾通判獨挈家處之往往見影響猶以爲僕妾妄語拒不信幼子年二歲方匍匐在地乳母轉眄與人語忽失之舉家繞寺求索且禱于佛僧竟夕不見明日聞篋中啼聲啓鑰見兒蓋熟睡方起也卽日徙出至今空此室云長老說

嘉陵江邊寺

奉中大夫王旦字明仲興州人所居去郡數十里前枕嘉陵江嘗晚飲霑醉獨行江邊小憩磻石上望道左松檜森蔚成行月影在地顧而樂之憶常時所未見也乘興步其中且二里得一蕭寺佛殿屹立長明燈熒熒然寂不見人稍行至方丈始有一僧迎揖乃故人也就坐良久忽悟僧已死問曰師去世累歲矣乃在此邪僧曰然語笑如初存問交游今皆安在幾至夜半倦欲寐僧引入西偏小室使就枕戒之曰此多惡趣毋輒出須天且明吾來呼公起矣遂去旦裴回室中覺境象荒閒不能睡俯窺牖外竹影參差心

愈動。登牀展轉。目不交睫。不暇俟其呼。徑起出戶。遙見僧堂燈燭甚盛。趨就焉。衆方列坐。數僕以杓行粥。鉢內炎炎有光。逼而視之。蓋鎔銅汁也。熱腥逆鼻不可聞。辟而還。復見昨僧。咄曰。戒君勿出。無恐否。命行者秉炬送歸。中塗炬滅。旦蹶于地。驚而寤。則身元在石上。了未嘗出。殆如夢游云。黃仲秉說。

趙小哥

泉州通判李端彥。說紹興十六年。在秀州。識道人趙小哥者。字進道。嘗隸兵籍。不知名。自云居咸平縣。狀兒短小。目視荒荒。有白膜蒙其上。尋常能以果實草木治人病。其所用物。蓋非方書所傳。或以冷水調燕支末療痔疾。或以狗尾草療沙石淋。皆隨手輒愈。喜飲酒。醉後略能談人禍福事。通判朱君館之舟中。因熱疾沉困。發狂躍入水。偶落漁罔中。救出之。汗被體即蘇。後三年。來臨安。上省吏孫敏脩家。適臥病。不食七日。吐利垂死。有二走卒。持洪州趙都監書。來市民陶婆家。報趙道人死于洪。蓋平時皆與厚善者。陶曰。道人罔無恙。正爾在孫中奉宅。遽同往問訊。趙既聞之。亟起出。若未嘗病者。二人大駭。拜之不已。趙但默誦眞誥中語。殊不答其說。即往後市街常知班家。好事者爭焚香致敬。趙拱手凝目。時舉手上下。不措一詞。逮夜。外人散去。其家遣一子侍直至曉。前後門悉開。已不知所在。久之。復歸湖上。過李氏墳庵。與端彥相見。塵垢盈體。若遠涉萬里狀。問所往。不肯言。但云前者爲人所戹苦。且避之。今不敢再入城矣。半年又告去。曰。此地疫起。吾當治藥救人。去一年。然後歸。端彥問曰。君爲道人。亦畏疫癘乎。曰。天災豈可不避。自是還往浸闊。紹興三十年。又來臨安。館于馬軍王小將家。進奏官劉某。以風痺求醫。教以薄荷汁搜附子

末服之。劉餌之過度。遂死。其子歸咎欲訟于有司。趙曰。不須爾。取所餘藥盡服之。亦死。王氏爲買棺。斂而瘞諸小堰門外。役者封坎畢。還憩門側粥肆中。見趙在前。呼揖曰。甚苦諸君見送。衆人異之。急返窆處啓其柩。空無一物矣。

休寧獵戶

休寧張村民張五。以弋獵爲生。家道粗給。嘗逐一麂。麂將二子行。不能速。遂爲所及。度不可免。顧田之下有浮土。乃引二子下。擁土培覆之。而自投於罔中。張之母遙望見。奔至罔所。具以告其子。即破罔出麂。幷二雛皆得活。張氏母子相顧。悔前所爲。悉取置罘罳之屬焚弃之。自是不復獵。休寧多猴。喜暴人稼穡。民以計籠取之。至一檻數百。然後微開其板。纔可容一猴。呼語之曰。放一枚出。則釋汝。羣猴共執一小者推出之。民擊之以椎。即死檻中。猴望而號呼。至於墮淚。則又索其一。如是至盡。乃止。土人云。麥禾方熟時。猴百十爲羣。執臂人立。爲魚麗之陣。自東而西。跳踉數四。禾盡偃。乃攫取之。餘者皆捽踏委去。丘中爲空。故惡而殺之。然亦不仁矣。朱顏說。

魏陳二夢

史丞相直翁。代魏丞相南夫。爲餘姚尉。方受代。魏夢與史同至一處。皆稱宰相。而己所服乃緋衣。覺以告史。殊不曉服章之說。後十五年。史公爲右相。魏公以工部郎中輪對。宰相奏事退。即繼上殿。正著緋袍。恍憶所覩。殆與夢中無異。謂己應之矣。史去位三年。而魏拜右僕射。正踐其處。陳阜卿爲吏部侍郎。夢與王

德言爲交代。德言仕至知樞密院。阜卿其所薦也。亦甚喜。謂且登政路。未幾。除建康留守。思德言所終之地。大惡之。既至。凡居室燕寢。皆避不敢往。纔踰月而卒。二夢吉凶榮悴相反如此。

張山人詩

張山人。自山東入京師。以十七字作詩。著名於元祐紹聖間。至今人能道之。其詞雖俚。然多穎脫。含譏諷。所至皆畏其口。爭以酒食錢帛遺之。年益老。頗猒倦。乃還鄉里。未至而死於道。道旁人亦舊識。憐其無子。爲買葦席束而葬諸原。揭木書其上。久之。一輕薄子至店側。聞有語及此者。喬然曰。張翁平生豪於詩。今死矣。不可無紀述。卽命筆題于揭曰。此是山人墳。過者應惆悵。兩片蘆席包。勑葬人以爲口業報云。（吳傅朋說。）

青童神君

龍大淵深父。始事濟邸時。得傷寒疾。越五日而汗不出。膝下冷氣徹骨。舌端生白膏。醫者束手。以爲惡證。是夕灼艾罷昏寢。夢若至諸天閣下。四顧無人。獨仲子乳母在傍。方竚立。有騶導從東來。相續數百輩。身皆長大。著淡素寬袍。巾車垂簾。色盡白。杳杳望西北方去。行聲稍絕。又有繼其後者。侍衞皆青衣女童。各執芙蓉花麈蠭旛幢夾列左右。一人乘輅如王者。戴捲雲玉冠。被青衣。兩綬自頂垂至腰。縹縹然。容貌清整。微有鬚。似十三四歲男子。深父望之。以手加額。輅既過。一女童招深父使前。顧曰。識車中尊神乎。曾施敬否。曰。車過速。僅得舉首瞻仰耳。曰。甚善甚善。此青童神君也。使子遇白輿中人。已成虀粉。然當再回。不可不避。以手中花予深父。顧其後武士令導往。對街雙闕門。曰。宜亟入。徐則及禍。趨至門。門內人問曰。用

何物爲驗。示以花。即引使入。乳媼繼進。戶者止之。武士取花房下小蘤。賓其手。亦得入。遂登高樓。樓施楯檻。檻外飛閣繚繞。躡虛而成。四望極目。少選。白輿從西北轔轔復來。前後素衣紛紜。漸化爲白氣一道。長數百丈。霹靂從中起。聲震太空。望東北而去。凡所經亘。室屋垣墻。山阜林木。不以巨細高卑。在坑在谷。皆爲微塵。獨門內樓檻屹立不動。深父悸不自定。俯瞰閣下。澄潭瑩澈。如大圓鏡。正窺水小立。有人擠之墜潭中。蹶然而寤。汗流浹膚。鍾既鳴矣。急呼其子記神名。設香火位。詰朝益愈。方能言其事。道士云。此東海青童君也。白車者。疑爲蓐收曰白虎之屬。吁可畏哉。

夷堅乙志卷第十九 十三事

賈成之

賈成之者。寶文閣學士讜之子。通判橫州。有吏材。負氣不肯處人下。太守鄱陽王翰。不與校。以郡事付之。得其歡心。凡同寮四年。而後守趙持來。始至。卽與賈立敵。盡捕通判羣吏械于獄。必令列其官不法事。吏不勝笞掠。強誣服。云通判每納經制銀。率取耗什三以入己。持以告轉運判官朱玭。玭知其不然。移檄罷其獄。且召賈入莫府。持慮爲己害。與所善鄧教授謀。遣軍校黃賜。采毒草于外。合爲藥。而具酒延賈。中席更衣。呼其子。以藥授官奴阮玉。投酒中。捧以爲壽。甯浦令劉儼。時在坐。酒入賈口。便覺腸胃掣痛。眼鼻血流。急命駕歸。及家已冥冥。妻子環坐哭。賈開目曰。勿哭。我落人先手。輸了性命。不用經有司。吾當下訴陰府。遠則五日。近以三日爲期。先取趙持。次取鄧某。然後及儼玉輩。經夕而死。臨入棺。頭面皆坼裂。郡人見通判騎從如常日儀。趨詣府閤者入白。持洒然如斗水沃體。明日出視事。未至廳屏。有撒沙自上而下。每著身處。皆成火燃。典客立于傍。一沙濺之。亦遭灼。良久乃止。又明日坐堂上。小孫八九歲。方戲劇。驚曰。賈通判掣翁翁頭巾颺空去。持摸其首。則巾乃在地上。遂得病。時時拊膺曰。節級緩縛我。待教授來。我卽去。越三日死。時乾道元年七月也。鄧教授考試象州。與監試簽判王粲然。試官盧覺參語。忽起與人揖。回顧曰。賈通判相守。勢須俱行。煩鄉人爲我治後事。鄉人者、覺也。二人曰。白晝昭昭。焉有是事。君豈以心勞致

恍忽邪。鄧指廡下曰。彼在此危立久矣。趨入室。仆牀上。小吏喚之已絕。黃賜、阮玉不數旬繼死。劉儼罷官如桂林。乘舟上灘水。見賈來艤其舟。遂病死。既而復蘇。如是者至于再。不知今爲如何。持之子護喪至貴州。亦暴卒復生。然昏昏如狂醉矣。王翰說

馬識遠

馬識遠。字彥達。東州人。宣和六年。武舉進士第一。建炎三年。爲壽春守。虜騎南侵。過城下。識遠以靖康時嘗奉使至虜廷。將知之。扣城呼曰。馬提刑與我相識。何不開門。壽春人籍籍言郡守與虜通者。識遠懼。不敢出。以印授通判。通判本有異志。卽自爲降書。啓城迎拜。虜亦不入城。但邀識遠至軍與俱行。通判又欲以虜退爲己功。乃上章言郡守降虜。已獨保全一城。奏方去而識遠得回。纔留北軍三日。通判竊懼。卽爲惡言動衆。亡賴少年。相與取識遠殺之。家人子亦多死。朝廷嘉通判之功。擢爲本郡守。大喜過望。受命之日。合樂享吏士。酒纔三行。於坐上得疾。如有所見。叩頭雪泣。引罪自責曰。某實以城降。反冒以爲功。而使公罹非命。某悔無及矣。卽仆地死。至紹興十年。復河南地。觀文殿學士孟富文庾爲西京留守。辟掾屬十人。每日會食。承議郎王尙功者。忽以病不至。公遣掌客邀之。良久不反命。復遣一人焉。至于四五。皆不來。滿坐怪之。既而數輩同至。面無人色。言曰。王制幹瞪坐于地。頭如栲栳。形容絕可怖。見之皆驚蹶氣絕。移時乃蘇。是以後期至。孟公率莫府步往視之。王猶能言。曰。乞與召嵩山道士。時道士適在府。卽結壇召呼鬼神。俄有暴風蕭然起于庭。風止。一人長可尺餘。紫袍金帶。眉目皆可覩。冉冉空際。詰道士曰。吾以冤訴

于上帝。得請而來。非祟也。師安得以法繩我。道士不敢對。孟公親焚香問之。始自言爲馬識遠。曰。方守壽春時。王生爲法曹。嘗夜相過。說以迎虜。識遠拒不可。遂與通判謀翻城。又矯爲降文。宣言于下。以致殺身破家之禍。通判既攘郡印有之。王生亦用保境受賞。嗟乎冤哉。言訖泣下。歔欷曰。帝許我報有罪矣。瞥然而逝。王生明日死。（前一說聞之馬氏子炎。一說聞之陳楠元承世所傳。或誤以爲一事云。）

光祿寺

臨安光祿寺。在漾沙坑坡下。初爲官舍。吳信叟嘗居之。其妻晝寢。有沙紛紛落面上。拂去復然。驚異自語曰。屋下安得此。則有自屋上應者曰。地名漾沙坑。又何怪也。吳氏懼。即徙出。蔣安禮爲光祿丞。齋宿寺舍。因噴嚏。鼻涕墮卓上。皆成小木人。彫刻之工極精。攬取之則已失。頃之復爾。凡墮木人千百。蔣一病不起。杭人云。舊爲僞福國公王宅。華屋朱門。積殺婢妾甚衆。皆埋宅中。是以多物怪。今無敢居之者。（王嘉叟說）

秦奴花精

劉繹。字穆仲。予外姑之弟也。少年時。從道士學法籙。後隨外舅守姑蘇。與家人俱游靈巖寺。夜宿僧舍。遙聞山中呼劉二官人。久之聲漸近。舍中人亦睡覺。繹問曰。聞此聲否。皆笑曰。蒙天心正法力。宜如是。明日。繹爲牒責土地神。曰。吾至誠行法。未嘗有破戒犯禁事。山鬼安得輒侮我。是夕夢神告曰。已戒從吏搜索。乃花精所爲。非鬼也。行且治之矣。繹還家。夢其故妾秦奴者來曰。寺後呼君者。蓋我耳。君若不相忘。無令伽藍神急我。繹又爲牒。如世間縗狀。遣人投于祠。數日又夢妾來別曰。君已投狀。我不敢復留。泣而去。秦

奴者。京師人。死於臨安。至是時已六年矣。

楊戩二怪

宣和中。內侍楊戩。方貴幸。其妻夜睡覺。見紅光自牖入。徹帳熒爛奪目。一道人長尺許。繞帳乘空而行。徐於腰間取一盂。髻中取小瓢。傾酒滿之。其香裂鼻。笑顧戩妻曰。能飲此否。妻疑懼不敢應。道人旋繞數匝。再三問之。終不應。道人曰。然則吾當自飲。一引而盡。倏然乘紅光復出。遂不見。其家聞酒香。經數日乃歇。戩新作書室。壯麗特甚。設一榻其中。外施絨鏁。他人皆不得至。嘗上直。小童入報有女子往來室中。妻遽出視之。韶顏麗態。目所未覩。回眸微笑。舉止自若。需戩歸責之曰。買妾屏處。顧不使我知。戩自辯數。且相與至室外。望之信然。及啓鑰。女亟登榻。引被蒙首坐。戩夫婦率妾侍幷力掣之。牢不可取。良久回面向壁。身稍偃。意其已困。復捩之。但見巨蟒正白。蟠屈十數重。其大如臂。儼伏不動。家人皆駭走。戩遣悍卒十輩。連榻舁出。弃諸城外草中。不敢回顧。未幾時戩死。吳元美仲實說。前一事嘉叟說。

吳祖壽

吳幵正仲娶劉仲禹樞密女。生一子。曰祖壽。建炎中。隨父責居韶州。夢有人著唐衣冠。如舊相識。來謁曰。吾相尋二百年。天涯地角。游訪殆遍。不謂得見於此。祖壽曰。君爲何人。有何事見尋。如是其切。其人曰。君當唐末爲縣令。吾一家十口。皆以非罪死君手。歲月久矣。君忘之邪。因邀往一處。稍從容。祖壽問曰。君處地下久。當能測人未來事。吾欲知前程。壽夭通塞。盍爲我言之。曰。君命只止此。官爵年壽。榮富福祿。皆如

是而已。無一可言者。祖壽愀然不樂。夢中鞅鞅成氣疾。瘤生於肩。驚而寤。覺枕畔如有物。捫之。眞有小瘤在肩上。明日而浸長。俄成大癭。高與頭等。痛楚徹骨不可臥。劉夫人迎醫召巫。延道士作章醮。萬方救療之。竟不起。正仲侍妾春鶯。後歸外舅。其說如此。

廬山僧鬼

僧聞修。姓陳氏。行腳至廬山。將往東林。值日暮。微雪作。不能前。乃入路側一小刹求宿。知客曰。略無閑房。唯僧堂頗潔。但往年有客僧。以非命死其下。時出爲怪。過者多不敢入。聞修自度不可他適。又疑寺中不相容。設爲此說。竟獨處焉。知客爲張燈熾火。且告以僧名。慰勞而出。逮夜趺坐地爐上。衲帔蒙頭。默誦經呪。微睡未熟。隱約見一僧相對。亦蒙頭誦經。知其鬼也。厲聲詰之曰。同是空門兄弟。生死路殊。幸且好去。不答亦不起。聞修閉目合掌。誦大悲呪。亦梵聲相應和。聞修心動。稱其名。叱之曰。汝是某人耶。其人遽起。含唾噀聞修面。滿所披紙衾上。皆鮮血。遂不見。知客聞叱咤聲。知有怪。亟來視之。紙衾蓋白如故。遂邀與歸同宿。天明卽下山。聞修說。

二相公廟

京師二相公廟。在城西內城腳下。舉人入京者。必往謁祈夢。率以錢眞左右童子手中。云最有神靈。崇寧二年。毗陵霍端友。桐廬胡獻可。開封柴天因。三人求夢。皆得詩兩句。霍詩曰。已得新消息。臚傳占獨班。柴曰。一擲得花王。春風萬里香。胡曰。黃傘亭亭天仗近。紅綃隱隱鳳鞘鳴。既而霍魁多士。胡與柴皆登第。鄉

人余國器應求崇甯五年赴省試。其父石月老人攜往廟中。焚香作文禱之。夜夢一童子。年可十三四。走馬至所館門外。告曰、送省牓來。覺而牓出。果中選。其他靈驗甚多。不勝載。石月老人說。

望仙巖

廣西某州。隔江崖壁峭絕。有望仙巖。自來無人能至。對巖曰望仙鋪。鋪兵饒俊。老矣。唯嗜酒不檢。宣和末。有道人過之。已醉。從俊寓宿。至晚。吐穢淋漓。呼俊曰。爾且起。以所寢牀借我。如其言。夜過半。又呼曰。飢甚。思一雞食。幸惠我。俊唯有所養長鳴雞。殺而與之食。至曉。辭去。書一詩授俊曰。饒俊。饒俊。聽我語。仙鄉咫尺沒寒暑。與君說盡止如斯。莫戀浮生不肯去。轉眄間。道人騰至巖上。端坐含笑。俊望之。如在雲霄。大叫曰。先生何不帶我去。久之不應。即踊身投江。同輩驚號曰。饒上名落水。相率救之。俊乍見乍沒。入波愈深。且溺矣。道人忽如飛翔。徑到波面。攜俊髻以行。傍人見祥雲涌起。即時達巖畔。後還家。與妻子別。告人云。此呂翁也。黃道人說。州名不眞。

馬望兒母子

唐州倡馬望兒者。以能歌柳耆卿詞。著名籍中。方城人張二郎。遊狎其家累年。既而挈以歸。後虜騎犯京西。張氏避地入巴峽。望兒死於峽州宜都縣。時夜過半。未及斂。與置空室中。明日。買棺至其處。獨衣服委地如蛻。不見尸矣。求之。乃在門掩間。倚壁立。自頂至踵。無寸縷著體。人謂其爲娼時。少年來遊。或謝錢不如意。并衣冠皆剝取之。是以及此報。生一子曰運。居宜都田間。紹興二十七年六月。與其僕過江覩胡麻。

農人在田者數輩。天正熱。日光赫然。忽片雲從中起。正罩運身頃之。陰翳如墨。對面不相識。傍人但聞運連呼曰。告菩薩如一食頃。天氣復清。運已仆於地。親身之衣皆焚灼。而汗衫碧裙無傷。氣熢熢未盡。衆共扶掖行數十步。入一民家。猶呻吟稱苦苦。數聲遂死。時年三十四。

沈傳見冥吏

鄱陽士人沈傳。早游學校。鄉里稱善人。家居北關外五里堰之側。年四十餘歲。得傷寒疾。八九日未愈。方困頓伏枕。正黃昏時。一黃衣持藤棒。徑從外入。直至牀前。全類郡府承局。端立不語。時時回顧寢門外。又一人黑幘而綠袍。捧文書在手。欲入未入。黃衣搖手謂曰。善善。綠袍於袖中取筆展簿。勾去一行。兩人遂繼踵而去。傳驚慴良久。問妻子皆無所覩。怖愈甚。卽時汗出如洗。越一日乃瘳。後以壽終。

療蛇毒藥

臨州有人以弄蛇貨藥爲業。一日。方作場。爲蝮所齧。卽時殞絕。一臂之大如股。少選。徧身皮脹作黃黑色。遂死。一道人方傍觀。出言曰。此人死矣。我有藥能療。但恐毒氣益深。或不可活。諸君能相與證明。方敢爲出力。衆咸踊勸之。乃求錢二十文以往。纔食頃。奔而至。命汲新水。解裹中藥調一升。以杖抉傷者口。灌入之。藥盡。覺腹中滑滑然。黃水自其口出。腥穢逆人。四體應手消縮。良久復故。已能起。與未傷時無異。遍拜觀者。且鄭重謝道人。道人曰。此藥不難得。亦甚易辦。吾不惜傳諸人。乃香白芷一物也。法當以麥門冬湯調服。適事急不暇。姑以水代之。吾今活一人。可行矣。拂袖而去。郭邵州雲得其方。鄱陽徼卒夜直更舍。

爲蛆齧腹。明旦。赤腫欲裂。以此飲之。卽愈。已說

韓氏放鬼

江浙之俗信巫鬼。相傳人死。則其魄復還。以其日測之。某日當至。則盡室出避于外。名爲避煞。命壯僕或僧守其廬。布灰于地。明日視其跡。云受生爲人爲異物矣。鄱陽民韓氏嫗死。倩族人永甯寺僧宗達宿焉。達瞑目誦經。中夕。聞嫗房中有聲嗚嗚然。久之漸厲。若在甕盎間。蹴踢四壁。略不少止。達心亦懼。但益誦首楞嚴呪。至數十過。天將曉。韓氏子亦來。猶聞物觸戶聲不已。達告之故。僧執杖而入。見一物四尺。首戴一甕。直來觸人。達擊之。甕卽破。乃一犬。呦然而出。蓋初閉門時。犬先在房中矣。甕有穗。伸首呿之。不能出。故戴而號呼耳。諺謂疑心生暗鬼。殆此類乎。宗達說

夷堅乙志卷第二十十二事

童銀匠

樂平桐林市童銀匠者。爲德興張舍人宅打銀。每夕工作。有婦人年二十餘歲。容貌可觀。攜酒殽出共飲。飲罷則共寢。天將曉乃去。凡所持器皿。皆出主人翁家。疑爲侍婢也。不敢卻。亦不敢言。往來月餘。他人知之者。謂曰。吾聞昔日王氏少婢。自縊於此。常爲惑怪。爾所見得非此鬼乎。幸爲性命計。童甚恐。是夜復以酒至。卽迎告之曰。人言汝是自縊鬼。果否。婦人驚對曰。誰道那。遽升梁間。吐舌長二尺而滅。童不敢復留。明日辭去。

天寶石移

福州福清縣大平鄉修仁里石竹山。俗曰蝦蟆山。去邑十五里。乾道二年三月三日夜半後。居民鄭周延等。咸聞山上有聲如震雷。移時方止。或見門外天星光明。迹其聲勢。在瑞雲院後石竹山上。明旦。相與視之。山頂之東南有大石。方可九丈。飛落半腰間。所過成蹊。闊皆四尺。而山之木石。略無所損。縣士李槐云。山下舊有碑。刋叢山妙應師讖語。頃因大水碑失。今復在縣橋下。其語曰。天寶石移。狀元來期。龍爪花紅。狀元西東。邑境有石陂。唐天寶中所築。目曰天寶陂。距石竹山財十里。是月集英廷試多士。永福人蕭國梁、魁天下。永福在福清西。閩人以爲應讖矣。又三年。興化鄭口繼之。正在福清之東。狀元西東之語。無一

不驗云。

祖寺丞

趙公時霈侍郎。政和八年冬。爲無爲軍教授。通判祖翊者。濟南人。本法家。嘗歷大理丞。處身廉謹。以法律爲己任。趙嘗夢游一小寺。寺旁有池。方不踰尋丈。四周朱欄三重。內一重可高二尺。中高三尺。其外四尺許。趙身在重欄內。去水止三四步。視池中有一浮屍。惡之。方欲越欄出。舉足極艱。屍忽起逐人。趙蹴之於水。再欲出。又起如初。復蹴之。至于三。其行稍緩。其容戚戚然。若有所訴。詢之云。昔日罪不至死。爲通判祖寺丞枉殺。抱冤數年矣。趙曰。祖丞明習法律。於刑獄事尤詳敬。決不妄殺人。答曰。此事固非祖公意。然因其疑。遂送他所。竟以死罪定斷。故冤有所歸。渠壽命不得久。將死矣。聊欲君知之。言訖。卽躍入水。趙睨重欄愈高。唯四角差低。甚易之。然卒不可踰越。屍自水中指云。從高處過甚易。遂如其言。踉蹡一舉。已出平地。復賀曰。既過此欄。前程無留礙矣。覺而驚異之。時翊適出外邑。迨其歸。纔五日。得內障目疾。日以益甚。至不能瞻視。乃丐宮祠。又月餘。目頓愈。忽中風淫。手足遂廢。及得請而歸。過梁山濼口。舟壞水入。簡師急救拯。僅能登岸。翊驚懼暴亡。距趙夢不數月。噫。囹圄之事。深可畏哉。趙夢中不能問其姓名。及所坐何事。爲可惜也。趙公自記此事

夢得二冤

龍深父。生於辛卯。年二十五歲時。夢入大宮殿。及門。武士門焉。旁列四冤。顧深父曰。以一與爾。俯而取之。

得第一枚。褐身而紫脊。抱置于手。武士又呼其後一人。授以次兎。俄又呼深父。復與其一。腹白而毫紫者。負于肩以歸。乃寤。時妻方娠。卽語之曰。我夢如此。當得子不疑。然必當孳生。汝勿恐。妻聞之懼泣以告其姑。姑責深父曰。婦人未產子。而以此言恐之。柰何。後三月兎身。但生一男子。時乙卯年也。已悟首兎之兆。其子名雩。亦以二十五歲得男子。又巳卯年也。然則再得兎。蓋有孫之祥。三世皆生於卯。亦異矣。

龍世淸夢

龍世淸。建炎中。爲處州鈐轄。暫攝州事。其後郡守梁頤吉至。以交承之故。凡倉帑事務。悉委之主領。又提舉公使庫有過客至郡。梁餉以錢三十萬。吏白以謂故事未嘗有。龍爲作道地。分爲三番以與客。梁視事三月。坐寇至失守。罷去。繼之者有宿怨。劾其請供給錢過數。卽州獄窮治。一郡官稍涉纖芥者。皆坐獄。龍亦收繫懼不得脫。夜夢入荒野間。登古冢。視其中杳然以深。暗黑可畏。手攀墓上草。欲墜未墜。一人不知從何來。持其髻擲于平地。顧而言曰。我高進也。遂驚覺。後兩日。溫州判官高敏信來。置院鞫勘。一見龍獄辭。曰。太守自以庫金與客。何預他人事。釋出之。乃知所謂高進者此也。及獄具。梁失官。同坐者皆以譎去。獨龍獲免。

徐三爲冥卒

湖州烏程縣淳溪村民徐三者。紹興十五年七月中暴死。四日而蘇。言追至冥府。主者据案。皂吏滿前。引問平生既畢。授以鐵箠。使爲獄卒。立殿下。凡呼他囚姓名。卽與同列驅而進。吏前數其過惡。令持箠笞擊。

應手爲血。以水嘬之。乃復爲人。如是者非一。良久事稍閒。縱步廡下。過一室。牓曰判官院。陳列幃帳几格。細視其人。蓋故主翁王蘊監稅也。詢所以來。備言始末。且力丐歸。蘊許諾。與俱過他府。令坐門外。須臾出呼曰。汝未當來。此今可復生。手書牒見付。使亟還。且云。我在此極不惡。但乏錢及紙筆爲用。汝歸語吾家。速焚錢百萬。紙二百張。筆二十枝。寄我。陽間焚錢不謹。多碎亂。此中無人能串治。當用時殊費力。宜以帕子包而焚之。勿忘也。又取首掠繫左臂曰。恐吾家人不汝信。此吾終時物。可持以爲驗。即泣謝踊躍而出。中路頻有鬼神呵阻。示以牒乃免。益疾走。登高山。跌而寤。未暇詣王氏。既而復死。明日王氏遣信來責曰。昨夜夢監稅言向來事。何不早告我。自是三日始再蘇。言某神遮留。令作競渡戲。視左臂所繫首掠猶存。封識宛然。徐後七年。至秀州魏塘爲方氏傭耕。又七年。以負租穀不能償。泛舟遁歸其鄉。過太湖。全家溺死。（子弟見裴說方氏壻也）

神霄宮商人

古象戴確者。京師人。年十二歲時。從父兄游常州。入神霄宮。訪道士不遇。出至門。有商人語閽者。吾欲見知宮。時道教尊重。出入門皆有厲禁。閽者索姓名及刺謁。此人不與。紛爭良久。捽閽于地。歐之。徑入戶。諸戴恐其累己。皆捨去。此人既入。即不見。而於廚屋內遍壁上下。皆書呂洞賓至四字。知宮者聞之。拊膺太息曰。神仙過我而不得見。命也。明日。讙傳一州。後三日。戴氏諸人飯于僧寺。確起如廁。還就石槽盥手。傍一人俛首滌濯。一客相對與共語。確望客容貌。蓋神霄所見者。趨前再拜。其人驚問何故。曰。公乃呂先生

也。具以前事告。其人笑命就甕取水一盃。自飲其半。以其半與確。確飲之。出白其父。奔至廁所訪之。無及矣。確既長。能爲費孝先軌革卦影。名曰古象。後居臨安三橋爲卜肆。有丐者結束爲道人。藍縷憔悴。以淘渠取給。嘗爲倡女舍後除穢。確心竊憐之。明日延之坐。具食。謂曰。君名爲道人。須有所奉事高眞像貌。今日日從役汚渠中。所得幾何。況於入倡家。衣服手足。皆不潔清。得無反招罪咎。道人謝實有之。特牽於餬口不暇恤。確贈以錢二百。忽笑曰。頗相憶乎。確愕然不省。曰。方見君於此。不憶也。道人曰。五十年前。君遇呂翁於常州僧寺。時有據石滌籌者。識之乎。我是也。確驚謝。方欲詢姓名。長揖而去。自是不復見。確自飲殘水後。至七十餘歲。無一日病苦。趙立說

城隍門客

建康士人陳堯道。字德廣。死之三年。同舍郭九德。夢之如平生。郭曰。公已死。那得復來。陳云。吾爲城隍作門客。掌牋記。甚勞苦。今日主人赴陰山宴集。陰山廟在南門外十里始得暇。故來見君。因問其家父母兄弟。泣下久之。郭曰。公既爲城隍客。當知吾鄉今歲秋舉與來春登科人姓名。曰。此非我所職。別有掌桂籍者。歸當扣之。居數日。又夢曰。君來春必及第。我與君雅素。故告君。他雖知之。不敢泄也。郭果以明年第進士。又有劉子固者。與堯道同里巷。其妹壻黃森。賢而有文。父爲吏。負官錢。身死家破。森亦不得志以死。死數月。其妻在兄家。忽着森在時衣。與兄長揖。容止音聲如眞。子固驚愴。呼其字曰。元功。君今安在。曰。森平生苦學。望一青衫不可得。比蒙陳德廣力。見薦於城隍爲判官。有典掌綠袍槐簡。絕勝在生時。恐吾妻相念。故來告

之。子固問來春鄉人誰及第。曰。但有郭九德一人耳。有頃乃去。其言與前夢合。方德說

潞府鬼

潞州簽判廳。在府治西。相傳彊鬼宅其中。無敢居者。但以爲防城油藥庫。安陽王審言。爲司法參軍。當春時。與同寮來之。邵綦亢數人。攜妓載酒。往游焉。且詣後園習射。射畢。酣飲于堂。忽聞屏後笑聲。如偉丈夫。一坐盡驚。客中有膽氣者。呼問曰。所笑何事。答曰。身居此久。壹鬱不自聊。知諸君春游。羨人生之樂。不覺失聲耳。能飲乎。曰。甚善。客起酌巨桮。翻手置屏內。卽有接者。又聞引滿稱快聲。俄擲空桮出。客又問曰。君爲烈士。當精於弓矢。能一發乎。曰。敢不爲君歡。然當小相避也。既以弓矢入。衆各負壁坐。少焉一矢破屏紙而出。捷疾中的。不少偏。始敬異之。皆起曰。敢問君爲何代人。姓名爲何。何以終此地。曰。吾姓賀蘭。名盪。盪語未竟。或陋其名不雅馴。怒曰。君何不學。豈不見詩小戎篇陰靷鋈續者乎。遂言曰。盪生於唐大歷間。因至昭義。謁節度使李抱眞。干以平山東之策。爲讒口所譖。見殺於此地。身首異處。骸骨弃不收。經數百年。逢人必申訴。往往以鬼物見待。怖而出。故沉淪至今。諸君俊人也。頗相哀否。坐客皆愀然。有問以休咎者。一一詢官氏。徐而語曰。來司戶位至侍從。然享壽之永。則不若王司法。時諸曹吏士及官奴。見如是皆奔歸。讙傳一州。太守馬玿中玉獨不信。以爲僚吏湎于酒。興妄言。盡械繫其從卒。且將論劾之。衆懼。各散去。明日。中玉自至其處。察視之。屏上穴紙固在。命發堂門鑰。鑰已開。門閉如初。呼健卒併力推扉。牢不可啓。巳而大聲起於梁間。叱曰。汝何敢爾。獨不記作星子尉時某事耶。中玉趨而出。自是無人復敢往。同戶乃

來之。邵果爲工部侍郎。審言以列大夫知萊州。壽七十五而卒。王公明說。萊州乃其伯祖也。余中口及第。括異志亦載此事甚略。誤以審言爲王丞。它皆不同。

王祖德

成都人承信郎王祖德。紹興三十一年。來臨安。得監卬州作院。既之官矣。聞虞并甫以兵部尚書宣諭陝西。卽求四川制置司檄。以稟議爲名。往秦州上謁。未及用。以歲六月客死于秦。虞公遣卒護其柩。且先以訃報其家。王氏卽日發喪哭。設位於堂。既而柩至。蜀人風俗重中元節。率以前兩日祀先。列葷饌以供。及節日。則詣佛寺爲盂蘭盆齋。唯王氏以有服。但用望日就几筵辦祭。正行禮未竟。一卒抱胡牀從外入。汗流徹體。曰。作院受性太急。自秦州兼程歸。凡四晝夜抵此。將至矣。俄而六人荷一轎至。亦皆有悴色。轎中人徑升于堂。據東榻坐。乃祖德也。呼其妻語曰。欲歸甚久。爲虞尚書苦留。近方得脫。行役不勝倦。傳聞人以我爲死。欲壞我生計爾。當已信之。妻曰。向接虞公書。報君沒於秦。靈輛前日已至。何爲爾。始笑曰。汝勿怖。吾實死矣。吾聞家中議賣宅。宅乃祖業也。安得貨。吾所寶黃筌郭熙山水李成寒林凡十軸。聞已持出議價。吾下世幾何時。未至窮乏。何忍遽如是。吾思家甚切。無由可歸。今日以中元節冥府給假。故得暫來。然亦不能久。又呼所愛婢子。恩意周盡。是時一家如癡。不能辨生死。忽青煙從地起。跬步不相識。煙止寂無所見。關壽卿書孫館于夾街之居。見戶外擾擾亟往視之。已滅矣。

蜀州女子

彭州人蘇彥質爲蜀州錄事參軍有女年八九歲因戲于牀隅視地上小穴通明探之以管陷焉走報其父持長竿測之其深至竿抄不能極及取出有敗絳帛挂于上大異之呼役夫斸其地踰丈許得枯骸一軀首足皆備即斂而葬諸原明日忽有好女子遊于室中家人逼而問之輒避入壁罅終莫得致詰是時郡有陳愈秀才者從閬中來善相人且能以道術卻鬼魅召使視之俄一婦人至曰妾本漢州段家女許適同郡唐氏將嫁矣而唐氏以吾家倏貧竟負元約既不得復嫁遂賣身爲此州費錄曹妾不幸以顏色見寵於主人爲主母生瘞于地下閱數年矣非蘇公改葬當爲滯魄但初出土時役者不細謹鉏妾脛骨欲斷今不能行不得已留此非有他也陳曰欲去何難吾爲汝計取紙翦成人形曰用以馱汝乃笑謝而退是夜彥質嫂夢一僕夫背負此女來再拜辭去（二事皆黃仲秉說）

飲食忌

食黃顙魚不可服荊芥食蜜不可食鮓食河豚不可服風藥皆信而有證吳人魏幾道志在妻家啖黃魚羹罷采荊芥和茶而飲少焉足底奇庠上徹心肺跳走行沙中馳宕如狂足皮皆破欲裂急求解毒藥餌之幾兩日乃止（劭州月華寺側民家設僧供新蜜方熟羣僧飽食之別院長老兩人還至半道遇村虛賣鮓不能忍饑買食盡半斤是夕皆死李悲郎中過常州王子雲縉爲郡招之晨餐辦河豚爲饌李以素不食遣歸餉其妻妻方平明服藥不以爲慮啜之甚美即時口鼻流血而絕李未終席訃音至矣（前一事魏道中一事月華長老悟宗後一事王日嚴說）